

Acest document are doar scop informativ și nu produce efecte juridice. Instituțiile Uniunii nu își asumă răspunderea pentru conținutul său. Versiunile autentice ale actelor relevante, inclusiv preambulul acestora, sunt cele publicate în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene și disponibile pe site-ul EUR-Lex. Aceste texte oficiale pot fi consultate accesând linkurile integrate în prezentul document.

► **B****ACORD**

între Comunitatea Europeană, pe de o parte, și Guvernul Danemarcei și guvernul local al insulelor Feroe, pe de altă parte

(JO L 53, 22.2.1997, p. 2)

Astfel cum a fost modificat prin:

		Jurnalul Oficial		
		NR.	Pagina	Data
► <u>M1</u>	Decision No 1/98 of the EC/Denmark-Faroe Islands Joint Committee of 13 March 1998 (*)	L 90	40	25.3.1998
► <u>M2</u>	Decision No 2/98 of the EC/Denmark-Faroe Islands Joint Committee of 31 August 1998 (*)	L 263	37	26.9.1998
► <u>M3</u>	Decision No 1/1999 of the EC/Denmark-Faroe Islands Joint Committee of 22 June 1999 (*)	L 178	58	14.7.1999
► <u>M4</u>	Decision No 2/2001 of the EC/Denmark-Faroe Islands Joint Committee of 11 July 2001 (*)	L 219	29	14.8.2001
► <u>M5</u>	Decision No 1/2002 of the EC/Denmark-Faroe Islands Joint Committee of 20 March 2002 (*)	L 104	44	20.4.2002
► <u>M6</u>	Decision No 1/2005 of the EC/Denmark-Faroe Islands Joint Committee of 10 November 2005 (*)	L 110	1	24.4.2006
► <u>M7</u>	Decision No 1/2006 of the EC-Denmark/Faeroe Islands Joint Committee of 13 July 2006 (*)	L 221	15	12.8.2006
► <u>M8</u>	Decizia nr. 1/2007 a Comitetului mixt CE/Danemarca-Insulele Feroe din 8 octombrie 2007	L 275	32	19.10.2007
► <u>M9</u>	Decizia nr. 2/2008 a Comitetului mixt CE/Danemarca-Insulele Feroe din 20 noiembrie 2008	L 338	72	17.12.2008
► <u>M10</u>	Decizia nr. 1 a Comitetului mixt UE-Danemarca/Insulele Feroe din 12 mai 2015	L 134	29	30.5.2015
► <u>M11</u>	Decizia nr. 1/2020 a Comitetului mixt CE-Insulele Feroe din 27 iulie 2020	L 257	36	6.8.2020

(*) Acest act nu a fost publicat niciodată în limba română.



ACORD

între Comunitatea Europeană, pe de o parte, și Guvernul Danemarcei și guvernul local al insulelor Feroe, pe de altă parte

COMUNITATEA EUROPEANĂ,

pe de o parte, și

GUVERNUL DANEMARCEI ȘI GUVERNUL LOCAL AL INSULELOR FEROE,

pe de altă parte,

EVOCÂND statutul insulelor Feroe ca parte integrantă autonomă a unuiia dintre statele membre ale Comunității;

EVOCÂND rezoluția Consiliului din 4 februarie 1974 privind problemele insulelor Feroe;

LUÂND ÎN CONSIDERARE importanța vitală a pescuitului pentru insulele Feroe, care reprezintă activitatea economică esențială a acestora, peștele și produsele pescărești fiind principalele lor articole de export;

LUÂND ÎN CONSIDERARE importanța relațiilor în domeniul pescuitului stabilite prin Acordul de pescuit, încheiat între părțile contractante care confirmă că aspectele comerciale ale prezentului acord nu ar trebui să afecteze funcționarea Acordului privind pescuitul și că, în consecință, volumul posibilităților reciproce de pescuit în cadrul aceluiași acord ar trebui să continue să fie menținut la un nivel satisfăcător;

DORIND să consolideze și să extindă relațiile economice existente între Comunitate și insulele Feroe și să asigure, conform unor condiții de concurență echitabile, dezvoltarea armonioasă a comerțului lor pentru a contribui la construcția Europei;

HOTĂRÂȚI să elimine treptat toate obstacolele pentru cvasitotalitatea schimburilor lor comerciale, în conformitate cu dispozițiile din Acordul General pentru Tarife și Comerț (GATT) din 1994 privind instituirea de zone de liber schimb;

DECLARÂNDU-SE pregătiți să examineze, ținând cont de orice factor relevant, în special de evoluțiile din Comunitate, posibilitatea dezvoltării și adâncirii relațiilor lor, acolo unde ar părea util în interesul economiilor lor să le extindă în domenii neacoperite de prezentul acord;

LUÂND ÎN CONSIDERARE că, în acest sens, la 2 decembrie 1991 a fost semnat un acord între Comunitatea Economică Europeană, pe de o parte, și Guvernul Danemarcei și guvernul local al insulelor Feroe, pe de altă parte (denumit în continuare „acordul inițial”);

LUÂND ÎN CONSIDERARE că, la 8 martie 1995, a fost semnat un acord sub forma unui schimb de scrisori între Comunitatea Europeană, pe de o parte, și Guvernul Danemarcei și guvernul local al insulelor Feroe, pe de altă parte, de modificare a tabelelor I și II din anexa la protocolul I al acordului inițial (denumit în continuare „acord sub forma unui schimb de scrisori”);

LUÂND ÎN CONSIDERARE că, în urma aderării Republicii Austria, Republicii Finlanda și Regatului Suediei la Uniunea Europeană la 1 ianuarie 1995, dispozițiile aplicabile comerțului cu pește și produse pescărești între insulele Feroe și Comunitate trebuie adaptate pentru a menține fluxurile comerciale dintre insulele Feroe, pe de o parte, și noile state membre, pe de altă parte;

▼B

LUÂND ÎN CONSIDERARE că, în urma adoptării de către Comunitate a unei definiții comune a originii pentru produsele petroliere, este necesar să se modifice dispozițiile care vizează aceste produse;

LUÂND ÎN CONSIDERARE că, pentru a ține cont de anumite evoluții ale comerțului dintre Comunitate și statele membre ale AELS, este necesar să se modifice dispozițiile privind definirea conceptului de „produse originare” și metodele de cooperare administrativă;

LUÂND ÎN CONSIDERARE că, pentru a ține cont de producția specifică de hrană pentru pești în insulele Feroe, este necesar să se adapteze dispozițiile aplicabile importurilor anumitor produse agricole;

LUÂND ÎN CONSIDERARE că, pentru a asigura buna sa funcționare, în prezentul acord trebuie inclus un protocol privind asistența administrativă reciprocă în probleme vamale;

LUÂND ÎN CONSIDERARE că, pentru a respecta anumite modificări ale nomenclurii tarifelor vamale ale părților contractante care vizează produse prevăzute de acordul inițial, este necesar să se actualizeze nomenclatura tarifară a acestor produse;

LUÂND ÎN CONSIDERARE că, în scopul creșterii gradului de flexibilitate, este de dorit să se autorizeze comitetul mixt să decidă în privința modificării dispozițiilor din protocoalele la prezentul acord;

LUÂND ÎN CONSIDERARE că, din considerente de claritate, acordul inițial și acordul sub forma unui schimb de scrisori trebuie înlocuite cu un text nou integrat, sub forma prezentului acord;

ȚINÂND CONT că acordurile comerciale bilaterale dintre Finlanda și Suedia și insulele Feroe ies din vigoare la intrarea în vigoare a prezentului acord;

DECID, urmărind aceste obiective și considerând că nici o dispoziție din prezentul acord nu poate fi interpretată ca scutind părțile contractante de obligațiile ce le revin în temeiul altor acorduri internaționale,

ÎNCHEIEREA PREZENTULUI ACORD:

Articolul 1

Obiectul prezentului acord este:

- (a) să promoveze, prin dezvoltarea comerțului reciproc, dezvoltarea armonioasă a relațiilor economice dintre Comunitate și insulele Feroe și să favorizeze astfel în Comunitate și în insulele Feroe progresul activității economice, îmbunătățirea condițiilor de viață și de muncă, creșterea productivității și stabilitatea financiară;
- (b) să ofere condiții de concurență echitabile pentru comerțul dintre părțile contractante;
- (c) să contribuie în acest mod, prin eliminarea barierelor în calea comerțului, la dezvoltarea armonioasă și expansiunea comerțului mondial.

Articolul 2

Prezentul acord se aplică produselor originare din Comunitate sau insulele Feroe:

- (i) care fac obiectul capitolelor 25-97 din Sistemul Armonizat, altele decât cele enumerate la anexa II la Tratatul de instituire a Comunității Europene și altele decât cele enumerate la anexa I la prezentul acord;

▼B

- (ii) care sunt specificate în protocoalele 1, 2 și 4 la prezentul acord, ținând cont de dispozițiile prevăzute la acele protocoale.

Articolul 3

Nu se introduc noi drepturi vamale asupra importurilor în comerțul dintre Comunitate și insulele Feroe.

Articolul 4

(1) Comunitatea elimină drepturile vamale asupra importurilor din insulele Feroe.

(2) Insulele Feroe elimină drepturile vamale asupra importurilor din Comunitate: în acest sens, anexa II stabilește dispozițiile cuprinse în legislația vamală și fiscală a insulelor Feroe.

Articolul 5

Dispozițiile privind eliminarea drepturilor vamale asupra importurilor se aplică și drepturilor de import de natură fiscală.

Insulele Feroe pot înlocui un drept de import de natură fiscală sau elementul fiscal al unui drept de import cu o taxă internă.

Articolul 6

În comerțul dintre Comunitate și insulele Feroe nu se introduce nici o taxă nouă cu efect echivalent unui drept vamal.

Taxele cu efect echivalent drepturilor vamale asupra importurilor în comerțul dintre Comunitate și insulele Feroe se elimină.

Articolul 7

În comerțul dintre Comunitate și insulele Feroe nu se introduce nici un drept vamal de export sau o taxă cu efect echivalent.

Drepturile vamale de export și taxele cu efect echivalent se elimină.

Articolul 8

Protocolul 1 stabilește tratamentul tarifar și dispozițiile aplicabile anumitor pești și produse pescărești puse în liberă circulație în Comunitate sau importate în insulele Feroe.

Articolul 9

Protocolul 2 stabilește tratamentul tarifar și dispozițiile aplicabile anumitor produse obținute prin transformarea produselor agricole.

▼B*Articolul 10*

(1) În cazul stabilirii unor norme specifice în urma punerii în aplicare a politicii sale agricole sau a oricărei modificări a normelor actuale, partea contractantă în cauză poate adapta dispozițiile ce decurg din prezentul acord pentru produsele care se supun acestor norme sau modificări.

(2) În asemenea cazuri, partea contractantă în cauză ține cont de interesele celeilalte părți contractante. În acest sens, părțile contractante se pot consulta reciproc în cadrul comitetului mixt instituit în temeiul articolului 31.

Articolul 11

Protocolul 3 stabilește definiția conceptului de „produse originare” și metodele de cooperare administrativă.

Articolul 12

O parte contractantă care ia în considerare reducerea nivelului efectiv al drepturilor sale vamale sau al taxelor cu efect echivalent aplicabile țărilor terțe care beneficiază de tratament pe baza clauzei națiunii celei mai favorizate sau care ia în considerare suspendarea aplicării acestora, în măsura în care este posibil, notifică, înainte cu minimum 30 de zile de intrarea în vigoare a unei asemenea reduceri sau suspendări, comitetul mixt. Partea contractantă ia act de orice observații ale celeilalte părți contractante cu privire la distorsiunile care ar putea decurge din acest fapt.

Articolul 13

(1) Nici o restricție cantitativă asupra importurilor sau o măsură cu efect echivalent nu se introduce în comerțul dintre Comunitate și insulele Feroe.

(2) Părțile contractante elimină restricțiile cantitative asupra importurilor și orice măsuri cu efect echivalent restricțiilor cantitative asupra importurilor.

Articolul 14

(1) Comunitatea își rezervă dreptul de a modifica regimul aplicabil produselor petroliere de la pozițiile nr. 2710, 2711, ex 2712 (cu excluderea ozocheritei, cerii de lignit și a cerii de turbă) și 2713 din Nomenclatura Combinată în cazul adoptării unor decizii în cadrul politicii comerciale comune pentru produse petroliere sau la instituirea unei politici comune în domeniul energiei.

În acest caz, Comunitatea ține cont de interesele insulelor Feroe; în acest sens, informează comitetul mixt, care se reunește în condițiile prevăzute la articolul 33 alineatul (2).

(2) Insulele Feroe își rezervă dreptul de a lua măsuri similare în cazul în care se confruntă cu situații asemănătoare.

▼B

(3) Sub rezerva alineatelor (1) și (2), prezentul acord nu aduce atingere reglementărilor netarifare aplicate importurilor de produse petroliere.

Articolul 15

(1) Părțile contractante se declară pregătite să favorizeze, în măsura permisă de politicile agricole ale acestora, dezvoltarea armonioasă a comerțului cu produse agricole la care nu se aplică prezentul acord.

(2) Părțile contractante aplică normele lor în probleme veterinare, sanitare și fitosanitare în mod nediscriminatoriu și nu introduc măsuri noi care să aibă efectul de a obstructiona în mod nejustificat comerțul.

(3) Părțile contractante examinează, în condițiile prevăzute la articolul 35, orice dificultăți care ar putea apărea din comerțul lor cu produse agricole și se străduiesc să caute soluții corespunzătoare.

Articolul 16

Guvernul local al insulelor Feroe ia măsurile de control necesare pentru a asigura aplicarea corectă a prețului de referință fixat sau ce urmează a fi fixat de Comunitate, prevăzut la articolul 2 din protocolul 1.

Părțile contractante asigură aplicarea corectă a definiției conceptului de „produse originare” și a metodelor de cooperare administrativă, prevăzute în protocolul 3.

Articolul 17

Protocolul 4 stabilește dispozițiile speciale aplicabile importurilor anumitor produse agricole, altele decât cele enumerate în protocolul 1.

Articolul 18

Protocolul 5 stabilește dispozițiile privind asistența reciprocă între autoritățile administrative în chestiuni vamale.

Articolul 19

Părțile contractante își reafirmă angajamentul de își acorda reciproc statutul de națiune cea mai favorizată în conformitate cu GATT 1994.

Prezentul acord nu aduce atingere menținerii sau instituirii de uniuni vamale, zone de liber schimb sau regimuri de trafic de frontieră, în măsura în care acestea nu modifică regimurile comerciale prevăzute de prezentul acord, în special dispozițiile privind regulile de origine.

Articolul 20

Părțile contractante se abțin de la orice măsură sau practică de natură fiscală internă care, direct sau indirect, creează discriminare între produsele unei părți contractante și produsele similare originare de pe teritoriul celeilalte părți contractante.

▼B

Produsele exportate pe teritoriul uneia dintre părțile contractante nu pot beneficia de rambursarea impozitării interne care depășește valoarea impozitelor directe sau indirecte impuse acestora.

Articolul 21

Plățile referitoare la comerțul cu mărfuri și transferul acestor plăți în statul membru al Comunității în care este rezident creditorul sau în insulele Feroe nu sunt supuse nici unei restricții.

Articolul 22

Prezentul acord nu împiedică aplicarea de interdicții sau restricții la importuri, exporturi sau la mărfurile în tranzit, justificate din rațiuni de moralitate publică, ordine publică sau securitate publică, protecția vieții și sănătății oamenilor, animalelor sau plantelor, protecția patrimoniului artistic, istoric sau arheologic național, protecția proprietății industriale și comerciale sau normele referitoare la aur sau argint.

Cu toate acestea, aceste interdicții sau restricții nu trebuie să reprezinte un mijloc de discriminare arbitrară sau o restricție deghizată aplicată comerțului dintre părțile contractante.

Articolul 23

Nimic din prezentul acord nu împiedică o parte contractantă să ia orice măsură:

- (a) pe care o partea respectivă o consideră necesară pentru a împiedica divulgarea de informații contrare intereselor sale esențiale în ceea ce privește securitatea;
- (b) referitoare la comerțul cu arme, muniții sau materiale de război sau la activitățile de cercetare, dezvoltare sau producție indispensabile în scopuri de apărare, cu condiția ca aceste măsuri să nu afecteze condițiile de concurență pentru produsele care nu sunt destinate unor scopuri specific militare;
- (c) pe care o consideră esențială pentru propria securitate pe timp de război sau în contextul unor grave tensiuni internaționale.

Articolul 24

(1) Părțile contractante se abțin de la orice măsură care ar putea pune în pericol îndeplinirea obiectivelor din prezentul acord.

(2) Ele iau orice măsuri generale sau specifice necesare pentru îndeplinirea obligațiilor lor în cadrul prezentului acord.

În cazul în care oricare dintre părțile contractante consideră că cealaltă parte contractantă nu și-a îndeplinit una dintre obligațiile din cadrul prezentului acord, poate lua măsurile corespunzătoare în condițiile și în conformitate cu procedurile prevăzute la articolul 29.

Articolul 25

(1) Cele de mai jos sunt incompatibile cu buna funcționare a prezentului acord, în măsura în care pot afecta comerțul dintre Comunitate și insulele Feroe:

▼B

- (i) toate acordurile între întreprinderi, deciziile asociațiilor de întreprinderi și practicile concertate între întreprinderi care au ca obiect sau efect împiedicarea, restricționarea sau denaturarea concurenței în ceea ce privește producția de mărfuri sau comerțul cu acestea;
 - (ii) abuzul de pe poziție dominantă al uneia sau mai multor întreprinderi în teritoriile părților contractante, în ansamblu sau într-o parte importantă a acestora;
 - (iii) orice ajutor public care denaturează sau amenință să denatureze concurența prin favorizarea anumitor întreprinderi sau producția anumitor mărfuri.
- (2) În cazul în care o parte contractantă consideră că o anumită practică este incompatibilă cu prezentul articol, poate lua măsurile corespunzătoare, în condițiile și în conformitate cu procedurile prevăzute la articolul 29.

Articolul 26

Atunci când o creștere a importurilor unui produs dăunează sau riscă să dăuneze grav unei activități de producție desfășurate pe teritoriul uneia dintre părțile contractante și atunci când această creștere se datorează:

- (i) reducerii parțiale sau totale în partea contractantă importatoare, după cum prevede prezentul acord, a taxelor vamale și a taxelor cu efect echivalent percepute asupra produsului în cauză și
- (ii) faptului că drepturile vamale sau taxele cu efect echivalent percepute de partea contractantă exportatoare asupra importurilor de materii prime sau produse intermediare utilizate la fabricarea produsului în cauză sunt semnificativ mai scăzute decât taxele vamale sau taxele corespunzătoare prelevate de partea contractantă importatoare,

partea contractantă în cauză poate lua măsurile corespunzătoare, în condițiile și în conformitate cu procedurile prevăzute la articolul 29.

Articolul 27

În cazul în care una dintre părțile contractante constată că în comerțul cu cealaltă parte contractantă se practică dumpingul, poate lua măsurile corespunzătoare împotriva acestei practici, în conformitate cu Acordul privind punerea în aplicare a articolului VI din GATT 1994, în condițiile și în conformitate cu procedurile prevăzute la articolul 29.

Articolul 28

În cazul în care apar perturbări serioase în orice sector al economiei sau dificultăți care ar putea provoca o deteriorare gravă a situației economice a unei regiuni, partea contractantă în cauză poate lua măsurile corespunzătoare, în condițiile și în conformitate cu procedurile prevăzute la articolul 29.

Articolul 29

(1) În cazul în care o parte contractantă supune importurile susceptibile să provoace dificultățile prevăzute la articolele 26 și 28 unei proceduri administrative, al cărei scop este informarea rapidă cu privire la tendința fluxurilor comerciale, partea respectivă informează cealaltă parte contractantă.

▼B

(2) În cazurile specificate la articolele 24-28, înainte de a lua măsurile prevăzute la acestea sau, în cazurile în care se aplică alineatul (3) litera (d) din prezentul articol, cât se poate de repede, partea contractantă în cauză furnizează comitetului mixt toate informațiile relevante necesare pentru o examinare aprofundată a situației, în vederea căutării unei soluții acceptabile pentru părțile contractante.

În alegerea măsurilor, trebuie acordată prioritate celor care perturbă cel mai puțin funcționarea prezentului acord.

Măsurile de salvagardare se notifică imediat comitetului mixt și se supun unor consultări periodice în cadrul comitetului, în special în vederea eliminării lor imediat ce împrejurările permit acest lucru.

(3) Pentru punerea în aplicare a alineatului (2) se aplică următoarele dispoziții:

(a) în ceea ce privește articolul 25, oricare parte contractantă poate sesiza comitetul mixt în cazul în care consideră că o anumită practică este incompatibilă cu buna funcționare a prezentului acord, în sensul articolului 25 alineatul (1).

Părțile contractante furnizează comitetului mixt toate informațiile relevante și îi acordă asistența necesară pentru examinarea cazului și, după caz, pentru eliminarea practicii incriminate.

În cazul în care partea contractantă în cauză nu reușește să pună capăt practicii incriminate în perioada fixată de comitetul mixt sau în lipsa acordului în cadrul comitetului mixt în termen de trei luni de la sesizarea acestuia, partea contractantă în cauză poate adopta orice măsuri de salvagardare consideră necesare pentru a aborda dificultățile grave ce decurg din practicile în cauză; în special, poate retrage concesiile tarifare;

(b) în ceea ce privește articolul 26, dificultățile ce decurg din situația vizată de acest articol se notifică spre examinare comitetului mixt, care poate lua orice decizie necesară pentru a pune capăt acestor dificultăți.

În cazul în care comitetul mixt sau partea contractantă exportatoare nu a luat o decizie de a pune capăt dificultăților în termen de 30 de zile de la sesizare, partea contractantă importatoare este autorizată să perceapă o taxă compensatorie pe produsul importat.

Taxa compensatorie se calculează în funcție de incidența asupra valorii mărfurilor în cauză a disparităților tarifare pentru materiile prime sau produsele intermediare incorporate;

(c) în ceea ce privește articolul 27, consultările în cadrul comitetului mixt au loc înainte ca partea contractantă în cauză să ia măsurile corespunzătoare;

(d) atunci când împrejurări excepționale, care necesită o acțiune imediată, fac imposibilă examinarea prealabilă, partea contractantă în cauză, în situațiile specificate la articolele 26, 27 și 28 și, de asemenea, în cazul ajutoarelor pentru export care au o incidență directă și imediată asupra comerțului, poate aplica imediat măsurile de precauție strict necesare pentru remedierea situației.

▼B*Articolul 30*

Atunci când unul sau mai multe state membre ale Comunității sau insulele Feroe au dificultăți sau sunt grav amenințate de dificultăți în ceea ce privește balanța de plăți, partea contractantă în cauză poate lua măsurile de salvagardare necesare. Aceasta informează de îndată cealaltă parte contractantă.

Articolul 31

(1) Prin prezentul acord se instituie un comitet mixt care este responsabil de administrarea acestuia și care asigură punerea sa în aplicare în mod adecvat. În acest sens, comitetul mixt face recomandări și ia decizii în cazurile prevăzute de prezentul acord. Aceste decizii se pun în aplicare de părțile contractante, în conformitate cu propriile lor reguli.

(2) În scopul punerii adecvate în aplicare a prezentului acord, părțile contractante schimbă informații și, la cererea oricărei părți, se consultă în cadrul comitetului mixt.

(3) Comitetul mixt își stabilește propriul regulament intern.

Articolul 32

(1) Comitetul mixt este alcătuit din reprezentanți ai părților contractante.

(2) Comitetul mixt acționează prin acord reciproc.

Articolul 33

(1) Fiecare parte contractantă prezidează pe rând comitetul mixt, în conformitate cu dispozițiile ce urmează a fi stabilite de regulamentul intern.

(2) Președintele convoacă reuniuni ale comitetului mixt cel puțin o dată pe an, pentru a revedea funcționarea de ansamblu a prezentului acord.

Comitetul mixt se reunește ori de câte ori apar circumstanțe speciale care impun acest lucru, la cererea oricărei părți contractante, în conformitate cu condițiile ce urmează a fi stabilite în regulamentul său intern.

(3) Comitetul mixt poate decide să instituie orice grup de lucru care îl poate asista la îndeplinirea sarcinilor sale.

Articolul 34

(1) Comitetul mixt poate modifica dispozițiile protocoalelor la prezentul acord.

(2) În cazul unor modificări ale nomenclurii tarifelor vamale ale părților contractante, care afectează produse prevăzute la prezentul acord, comitetul mixt poate adapta nomenclatura tarifară a acestor produse pentru a respecta aceste modificări.

▼B*Articolul 35*

(1) Atunci când o parte contractantă consideră că ar fi util, în interesul comun al ambelor părți contractante, să dezvolte relațiile instituite prin prezentul acord prin extinderea lor la domenii neacoperite de acesta, aceasta prezintă celeilalte părți contractante o cerere motivată.

Părțile contractante pot solicita comitetului mixt să examineze această cerere și, după caz, să facă recomandări, în special în vederea deschiderii unor negocieri.

(2) Acordurile ce decurg din negocierile prevăzute la alineatul (1) se vor supune ratificării sau aprobării de către părțile contractante, în conformitate cu propriile lor proceduri.

Articolul 36

La cererea insulelor Feroe, Comunitatea va lua în considerare

- îmbunătățirea posibilităților de acces pentru anumite produse;
- extinderea concesiilor sale tarifare pentru produsele pescărești din insulele Feroe, pentru a include noile specii de pește prinse de vasele de pescuit din insulele Feroe care au baza și care operează în Atlanticul de Nord sau pentru a include produsele pescărești aferente acestor specii, care nu sunt produse în prezent de industria pescuitului din insulele Feroe. Aceste noi specii de pește sau produse pescărești ar putea fi importate în Comunitate fără taxe vamale, sub rezerva limitărilor cantitative necesare, în cazul în care noile specii de pește sau produse pescărești reprezintă o chestiune sensibilă în Comunitate.

Articolul 37

Anexele și protocoalele la prezentul acord fac parte integrantă din acesta.

Articolul 38

Fiecare parte contractantă poate denunța prezentul acord prin notificarea celeilalte părți contractante. Prezentul acord iese din vigoare la 12 luni de la data acestei notificări.

Articolul 39

Prezentul acord se aplică, pe de o parte, teritoriilor la care se aplică Tratatul de instituire a Comunității Europene și în condițiile prevăzute de acest tratat și, pe de altă parte, teritoriilor insulelor Feroe.

Articolul 40

(1) Prezentul acord se redactează în dublu exemplar în daneză, engleză, finlandeză, franceză, germană, greacă, italiană, olandeză, portugheză, spaniolă, suedeză și feroeză, fiecare din aceste texte fiind autentic în egală măsură.

▼B

(2) Acordul se va aproba de către părțile contractante, în conformitate cu propriile lor proceduri.

(3) Acordul intră în vigoare la 1 ianuarie 1997, cu condiția ca părțile contractante să se fi notificat reciproc înainte de această dată cu privire la finalizarea procedurilor necesare în acest sens. După această dată, prezentul acord intră în vigoare în prima zi a celei de-a treia luni ce urmează acestei notificări.

(4) Dispozițiile din următoarele acorduri ies din vigoare la intrarea în vigoare a prezentului acord:

— Acordul dintre Comunitatea Economică Europeană, pe de o parte, și guvernul Danemarcei și guvernul local al insulelor Feroe, pe de altă parte, semnat la 2 decembrie 1991;

— Acordul sub forma unui schimb de scrisori între Comunitatea Europeană, pe de o parte, și guvernul Danemarcei și guvernul local din insulele Feroe, pe de altă parte, de modificare a tabelelor I și II din anexa la protocolul 1 al acordului menționat mai sus, semnat la 8 martie 1995;

— acordurile comerciale bilaterale dintre Finlanda și Suedia și insulele Feroe.

Hecho En Bruselas, El Seis De Diciembre De Mil Novecientos Noventa Y Seis.

Udfærdiget I Bruxelles Den Sjette December Nitten Hundrede Og Seks Og Halvfems.

Geschehen Zu Brüssel Am Sechsten Dezember Neunzehnhundertsechsundneunzig.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις έξι Δεκεμβρίου χίλια εννιακόσια ενενήντα έξι.

Done At Brussels On The Sixth Day Of December In The Year One Thousand Nine Hundred And Ninety-Six.

Fait À Bruxelles, Le Six Décembre Mil Neuf Cent Quatre-Vingt-Seize.

Fatto A Bruxelles, Addì Sei Dicembre Millenovecentonovantasei.

Gedaan Te Brussel, De Zesde December Negentienhonderd Zesennegentig.

Feito Em Bruxelas, Em Seis De Dezembro De Mil Novecentos E Noventa A Seis.

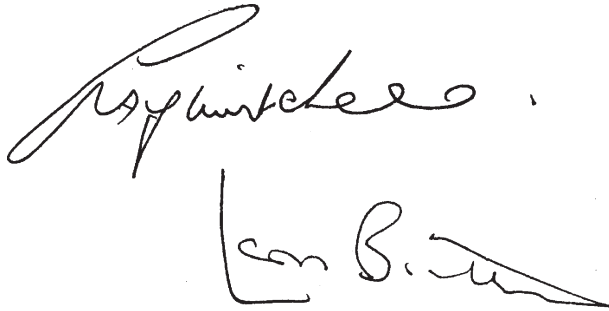
Tehty Brysselissä Kuudentena Päivänä Joulukuuta Vuonna Tuhatyhdeksänsataayhdeksänkymmentäkuusi.

Som Skedde I Bryssel Den Sjätte December Nittonhundra nittiosex.
Gjørdur Í Brússel, Sætta Desembur Nitjanhundrað Og Nýtiseks.

Por La Comunidad Europea
For Det Europæiske Fællesskab
Für Die Europäische Gemeinschaft
Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
For The European Community
Pour La Communauté Européenne
Per La Comunità Europea
Voor De Europese Gemeenschap

▼B

Pela Comunidade Europeia
Euroopan Yhteisön Puolesta
På Europeiska Gemenskapens Vägnar
Fyri Europeiska Felagsskapin



Por El Gobierno De Dinamarca Y El Gobierno Local De Las Islas Feroe
For Danmarks Regering Og Færøernes Landsstyre
Für Die Regierung Von Dänemark Und Die Landesregierung Der Fä-
røer
Για την κυβέρνηση της Δανίας και την τοπική κυβέρνηση των Νήσων
Φερόε
For The Government Of Denmark And The Home Government Of The
Faroe Islands
Pour Le Gouvernement Du Danemark Et Le Gouvernement Local Des
Îles Féroé
Per Il Governo Della Danimarca E Per Il Governo Locale Delle Isole
Færøer
Voor De Regering Van Denemarken En De Landsregering Van De
Faerøer
Pelo Governo Da Dinamarca E Pelo Governo Regional Das Ilhas Faroé
Tanskan Hallituksen Ja Färsaarten Paikallishallituksen Puolesta
På Danmarks Regerings Och Färöarnas Landsstyres Vägnar
Fyri Ríkisstjórn Danmarkar Og Føroya Landsstýri




▼B*ANEXA I***Lista produselor prevăzute la articolul 2 punctul (i) din prezentul acord**

Cod NC	Descriere
3502	Albumine (inclusiv concentratele care conțin mai multe proteine din zer și care conțin proteine peste 80 % din greutatea substanței uscate), albuminați și alți derivați din albumine: – Albumină din ouă:
3502 11	-- Uscată:
3502 11 90	--- Altele
3502 19	-- Altele:
3502 19 90	--- Altele
3502 20	– Albumină din lapte, inclusiv concentratele de două sau mai multe proteine din zer: -- Altele:
3502 20 91	--- Uscate (de exemplu în foi, solzi, cristale, pudre)
3502 20 99	--- Altele

▼B*ANEXA II*

În sensul articolului 4 alineatul (2) din prezentul acord, legislația vamală și fiscală a insulelor Feroe cuprinde următoarele dispoziții:

- (a) un tarif vamal bazat pe Sistemul Armonizat și respectând obligațiile GATT ale Danemarcei;
- (b) scutire de taxe vamale pentru bunurile de origine comunitară, cu excepțiile prevăzute de protocoalele 2 și 4;
- (c) un sistem de impozitare indirectă în baza următoarelor elemente:
 - o taxă pe valoarea adăugată (TVA), bazată pe aceleași principii ca celea aplicate în Comunitate, inclusiv nediscriminarea bunurilor importate și
 - un sistem de accize, prelevate atât asupra producției interne, cât și asupra bunurilor importate.

▼ M3**PROTOCOL 1****concerning the tariff treatment and arrangements applicable to certain fish and fishery products released for free circulation in the Community or imported into the Faroes***Article 1*

As regards the products listed in the Annex to this Protocol and originating in the Faroes:

1. no new customs duties shall be introduced in trade between the Community and the Faroes;
2. the preferential customs duties and other conditions to be applied on import into the Community shall be as indicated in the Annex.

Article 2

Any reference price fixed, or to be fixed, by the Community shall not apply to the products covered by this Protocol.

Article 3

1. Where a price decrease in imports of a given fishery product from one Contracting Party is, or is likely to be, seriously detrimental to the production activity concerned in the other Contracting Party, the Contracting Party concerned may take appropriate measures.
2. In the selection of measures, priority must be given to those which least disturb the functioning of this Agreement.
3. Before taking appropriate measures, the Contracting Party in question shall supply the Joint Committee with all relevant information required for a thorough examination of the situation with a view to seeking a solution acceptable to the Contracting parties.
4. Except in cases of urgency, as described in paragraph 5, the Contracting Party concerned may not take measures until one month has elapsed after the date of notification, unless the Joint Committee procedure is concluded before expiry of the stated time limit.
5. Where circumstances require urgent action, the Contracting Party concerned may apply the measures strictly necessary to remedy the situation at the earliest three days after having informed the other Contracting Party.
6. Any safeguard measures shall be notified immediately to the Joint Committee and shall be the subject of periodical consultations within the Committee, particularly with a view to their abolition as soon as circumstances permit.

Article 4

The Faroes shall abolish tariffs and duties on imports of fish and fishery products originating in the Community.

▼ M3

ANNEX

The preferential customs duties and other conditions to be applied on import into the Community of products originating in and coming from the Faroes shall be as indicated below

TABLE 1

CN code	Description	Rate of duty	Tariff quota (TQ)
(1)	(2)	(3)	(4)
0301	Live fish:		
ex 0301 91 90	--- Trout of the species <i>Oncorhynchus mykiss</i>	0	TQ No 1
0301 92 00	-- Eels (<i>Anguilla</i> spp.)	0	
ex 0301 99 11	---- Atlantic salmon (<i>Salmo salar</i>)	0	
0302	Fish, fresh or chilled, excluding fish fillets and other fish meat of heading No 0304:		
ex 0302 11 90	--- Trout of the species <i>Oncorhynchus mykiss</i>	0	TQ No 1
ex 0302 12 00	-- Atlantic salmon (<i>Salmo salar</i>)	0	
0302 19 00	-- Other	0	
0302 21 10	--- Lesser or Greenland halibut (<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>)	0	
0302 21 30	--- Atlantic (<i>Hippoglossus hippoglossus</i>)	0	
0302 22 00	-- Palice (<i>Pleuronectes platessa</i>)	0	
0302 23 00	-- Sole (<i>Solea</i> spp.)	0	
0302 29 10	--- Megrin (<i>Lepidorhombus</i> spp.)	0	
0302 29 90	--- Other	0	
0302 40	- Herrings (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>), excluding livers and roes:		
0302 40 05	-- From 1 January to 14 February	0	
0302 40 98	-- From 16 June to 31 December	0	
0302 50 10	-- Cod of the species <i>Gadus morhua</i>	0	
0302 62 00	---- Haddock (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>)	0	
0302 63 00	-- Coalfish (<i>Pollachius virens</i>)	0	
ex 0302 64 05	--- Mackerel of the species <i>Scomber scombrus</i> , from 1 January to 14 February	0	
ex 0302 64 98	--- Mackerel of the species <i>Scomber scombrus</i> , from 16 June to 31 December	0	
0302 65	-- Dogfish and other sharks:		
0302 65 20	--- Dogfish of the species <i>Squalus acanthias</i>	0	
0302 65 50	--- Dogfish of the species <i>Scyliorhinus</i> spp.	0	
0302 65 90	--- Other	0	
0302 66 00	-- Eels (<i>Anguilla</i> spp.)	0	
	---- Redfish (<i>Sebastes</i> spp.):		
0302 69 31	----- Of the species <i>Sebastes marinus</i>	0	
ex 0302 69 33	----- Of the species <i>Sebastes mentella</i>	0	
0302 69 41	---- Whiting (<i>Merlangus merlangus</i>)	0	
0302 69 45	---- Ling (<i>Molva</i> spp.)	0	

▼ M3

CN code	Description	Rate of duty	Tariff quota (TQ)
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 0302 69 68	----- Hake of the species <i>Merluccius merluccius</i>	0	
0302 69 81	----- Monkfish (<i>Lophius</i> spp.)	0	
0302 69 85	----- Blue whiting (<i>Micromesistius poutassou</i> or <i>Gadus poutassou</i>)	0	
0302 69 99	----- Other	0	
0302 70 00	- Livers and roes	0	
0303	Fish, frozen excluding fish fillets and other fish meat of heading No 0304:		
ex 0303 21 90	--- Trout of the species <i>Oncorhynchus mykiss</i>	0	TQ No 1
ex 0303 22 00	-- Atlantic salmon (<i>Salmo salar</i>)	0	
0303 29 00	-- Other	0	
0303 31 10	--- Lesser or Greenland halibut (<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>)	0	
0303 31 30	--- Atlantic halibut (<i>Hippoglossus hippoglossus</i>)	0	
0303 32 00	-- Plaice (<i>Pleuronectes platessa</i>)	0	
0303 33 00	-- Sole (<i>Solea</i> spp.)	0	
0303 39 10	--- Flounder (<i>Platichthys flesus</i>)	0	
0303 39 30	--- Fish of the genus <i>Rhombosolea</i>	0	
0303 39 80	--- Other	0	
0303 50	- Herrings (<i>Clupea harengues</i> , <i>Clupea pollasi</i>), excluding livers and roes:	0	
0303 50 05	-- From 1 January to 14 February	0	
0303 50 98	-- From 16 June to 31 December	0	
▼ <u>M11</u>			
0303 53 90	--- Sproturi (<i>Sprattus sprattus</i>)	0	
▼ <u>M3</u>			
0303 60 11	-- Cod of the species <i>Gadus morhua</i>	0	
▼ <u>M7</u>			
0303 72 00	Haddock (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>)	0	
▼ <u>M3</u>			
0303 73 00	-- Coalfish (<i>Pollachius virens</i>)	0	
ex 0303 74 10	--- Mackerel of the species <i>Scomber scombrus</i> , from 1 January to 14 February	0	
ex 0303 74 20	--- Mackerel of the species <i>Scomber scombrus</i> , from 16 June to 31 December	0	
0303 75	-- Dogfish and other sharks:		
0303 75 20	--- Of the species <i>Squalus acanthias</i>	0	
0303 75 50	--- Of the species <i>Scyliorhinus</i> spp.	0	
0303 75 90	--- Other		
0303 79	-- Other:		
	--- Redfish (<i>Sebastes</i> spp.):		
0303 79 35	----- Redfish of the species <i>Sebastes marinus</i>	0	
ex 0303 79 37	----- Redfish of the species <i>Sebastes mentella</i>	0	
0303 79 45	----- Whiting (<i>Merlangus merlangus</i>)	0	
0303 79 51	----- Ling (<i>Molva</i> spp.)	0	

▼ M3

CN code	Description	Rate of duty	Tariff quota (TQ)
(1)	(2)	(3)	(4)
0303 79 81	----- Monkfish (<i>Lophius</i> spp.)	0	
0303 79 83	----- Blue whiting (<i>Micromesistius poutassou</i> or <i>Gadus poutassou</i>)	0	
0303 79 96	----- Other	0	
0303 80	- Livers and roes	0	
0303 80 90	-- Other	0	
0304	Fish fillets and other fish meat (whether or not minced), fresh, chilled or frozen:		
0304 10	- Fresh or chilled:		
	-- Fillets:		
	--- Of freshwater fish:		
ex 0304 10 11	----- Of trout of the species <i>Oncorhynchus mykiss</i>	0	TQ No 1
ex 0304 10 13	----- Of Atlantic salmon (<i>Salmo salar</i>)	0	
	--- Other		
ex 0304 10 31	----- Of cod of the species <i>Gadus morhua</i>	0	
0304 10 33	----- Of coalfish (<i>Pollachius virens</i>)	0	
0304 10 35	----- Of redfish (<i>Sebastes</i> spp.)	0	
0304 10 38	----- Other		
	-- Other fish meat (whether or not minced):		
0304 10 91	--- Of freshwater fish	0	
	--- Other:		
	----- Flaps of herring:		
0304 10 94	----- From 1 January to 14 February	0	
0304 10 96	----- From 16 June to 31 December	0	
0304 10 98	----- Other	0	
0304 20	- Frozen fillets:		
	-- Of freshwater fish:		
ex 0304 20 11	--- Of trout of the species <i>Oncorhynchus mykiss</i>	0	TQ No 1
ex 0304 20 13	--- Of Atlantic salmon (<i>Salmon salar</i>)	0	
	-- Of cod (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus macrocephalus</i> , <i>Gadus Ogac</i>) and of fish of the species <i>Boreogadus saida</i> :		
ex 0304 20 29	--- Of cod of the species <i>Gadus morhua</i>	0	
0304 20 31	-- Of coalfish (<i>Pollachius virens</i>)	0	
0304 20 33	-- Of haddock (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>)	0	
	-- Of redfish (<i>Sebastes</i> spp.)		
0304 20 35	--- Of the species <i>Sebastes marinus</i>	0	
ex 0304 20 37	--- Of the species <i>Sebastes mentella</i>	0	
0304 20 41	-- Of Whiting (<i>Merlangus merlangus</i>)	0	
0304 20 43	-- Of ling (<i>Molva</i> spp.)	0	

▼ M3

CN code	Description	Rate of duty	Tariff quota (TQ)
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 0304 20 53	--- Of mackerel of the species <i>Scomber scombrus</i>	0	
0304 20 71	-- Of plaice (<i>Pleuronectes platessa</i>)	0	
0304 20 75	-- Of herring (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>)	0	
0304 20 96	-- Other		
	--- Of blue whiting (<i>Micromesistius poutassou</i> or <i>Gadus poutassou</i>)		
	--- Other than of blue whiting (<i>Micromesistius poutassou</i> or <i>Gadus poutassou</i>)	0	
0304 90	- Other:		
0304 90 05	-- Surimi	0	
	- Other:		
ex 0304 90 10	--- Of freshwater fish:		
	---- Of trout of the species <i>Oncorhynchus mykiss</i>	0	TQ No 1
	---- Of Atlantic salmon (<i>Salmo salar</i>)	0	
	---- Other:		
	---- Of herring (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>):		
0304 90 20	----- From 1 January to 14 February	0	
0304 90 27	----- From 16 June to 31 December	0	
0304 90 38	----- Of cod of the species <i>Gadus morhua</i>	0	
0304 90 41	----- Of coalfish (<i>Pollachius virens</i>)	0	
0304 90 45	----- Of haddock (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>)	0	
0304 90 57	----- Of monkfish (<i>Lophius</i> spp.)	0	
0304 90 59	----- Of blue whiting (<i>Micromesistius poutassou</i> or <i>Gadus poutassou</i>)	0	
0304 90 97	----- Other	0	
0305	Fish, dried, salted or in brine; smoked fish, whether or not cooked before or during the smoking process; flours, meals and pellets of fish, fit for human consumption:		
0305 10 00	- Flours, meals and pellets of fish, fit for human consumption	0	
0305 20 00	- Livers and roes, dried, smoked, salted or in brine	0	
0305 30	- Fish fillets, dried, salted or in brine, but not smoked:		
ex 0305 30 19	--- Of cod of the species <i>Gadus morhua</i>	0	
ex 0305 30 30	-- Of Atlantic salmon (<i>Salmo salar</i>), salted or in brine	0	
0305 30 50	-- Of lesser or Greenland halibut (<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>), salted or in brine	0	
0305 30 90	-- Other	0	

▼ **M3**

CN code	Description	Rate of duty	Tariff quota (TQ)
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 0305 41 00	– Smoked fish, including fillets:		
ex 0305 42 00	– – Atlantic salmon (<i>Salmo salar</i>)	0	
0305 42 00	– – Herrings (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>)	0	
0305 49 10	– – – Lesser or Greenland halibut (<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>)	0	
0305 49 20	– – – Atlantic halibut (<i>Hippoglossus hippoglossus</i>)	0	
ex 0305 49 30	– – – Mackerel of the species <i>Scomber scombrus</i>)	0	
ex 0305 49 45	– – – Trout of the species <i>Onocorhynchus mykiss</i>	0	
0305 49 50	– – – Eels (<i>Anguilla</i> spp.)	0	
0305 49 80	– – – Other	0	
	– Dried fish, whether or not salted but not smoked:		
ex 0305 51 10	– – – Cod of the species <i>Gadus morhua</i> , dried, unsalted	0	
ex 0305 51 90	– – – Cod of the species <i>Gadus morhua</i> , dried, salted	0	
	– – Other:		
0305 59 80	– – – Other:		
ex 0305 59 80	– – – – Coalfish (<i>Pollachius virens</i>)	0	TQ No 5
	– – – Other:		
	– – – – Of ling (<i>Molva molva</i>)	0	
	– – – – Of blue ling (<i>Molva dipterygia dipterygia</i>)	0	
	– – – – Of tusk (<i>Brosme brosme</i>)	0	
	– Fish, salted but not dried or smoked and fish in brine:		
0305 61 00	– – Herrings (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>)	0	
ex 0305 62 00	– – Cod of the species <i>Gadus morhua</i>	0	
0305 69	– – Other:		
0305 69 90	– – – Other	0	
0306	Crustaceans, whether in shell or not, live, fresh, chilled, frozen, dried, salted or in brine; crustaceans, in shell, cooked by steaming or by boiling in water, whether or not chilled, frozen, dried, salted or in brine; flours, meals and pellets or crustaceans, fit for human consumption:		
	– Frozen:		
0306 13	– – Shrimps and prawns:		
0306 13 10	– – – Of the family <i>Pandalidae</i>	0	
0306 13 40	– – – Deepwater rose shrimps (<i>Parapenaeus longirostris</i>)	0	
0306 13 50	– – – Shrimps of the genus <i>Penaeus</i>	0	
0306 13 80	– – – Other	0	

▼ M3

CN code	Description	Rate of duty	Tariff quota (TQ)
(1)	(2)	(3)	(4)
▼ <u>M9</u>			
0306 14	-- Crabs:		
0306 14 90	--- Other:		
ex 0306 14 90	---- Crabs of the species <i>Geryon affinis</i>	0	TQ No 6
▼ <u>M3</u>			
0306 19 30	--- Norway lobsters (<i>Nephrops norvegicus</i>)	0	
	- Not frozen:		
0306 29 30	--- Norway lobsters (<i>Nephrops norvegicus</i>)	0	
0307	Molluscs, whether in shell or not, live, fresh, chilled, frozen, dried, salted or in brine; aquatic invertebrates other than crustaceans and molluscs, live, fresh, chilled, frozen, dried, salted or in brine; flours, meals and pellets of aquatic invertebrates other than crustaceans, fit for human consumption:		
	- Scallops, including queen scallops, of the genera <i>Pecten</i> , <i>Chlamys</i> or <i>Placopecten</i> :		
0307 21 00	-- Live, fresh or chilled	0	
0307 29	-- Other:		
0307 29 10	--- Common scallop (<i>Pecten maximus</i>), frozen	0	
0307 29 90	--- Other	0	
▼ <u>M9</u>			
	- Other, including flours, meals and pellets of aquatic invertebrates other than crustaceans, fit for human consumption:		
0307 91 00	-- Live, fresh or chilled:		
ex 0307 91 00	--- Common whelk (<i>Buccinum undatum</i>)	0	TQ No 7
0307 99	-- Other:		
	--- Frozen:		
0307 99 18	---- Other:		
ex 0307 99 18	----- Common whelk (<i>Buccinum undatum</i>)	0	TQ No 7
▼ <u>M3</u>			
1604	Prepared or preserved fish; caviar and caviar substitutes prepared from fish eggs:		
	- Fish, whole or in pieces, but not minced:		
ex 1604 11 00	-- Atlantic salmon (<i>Salmo salar</i>)	0	TQ No 2
1604 12	-- Herrings:		
	--- Other:		
1604 12 91	---- In airtight containers	0	
1604 12 99	---- Other	0	
▼ <u>M11</u>			
1604 13	-- Sardine, sardinele și șproturi		
	--- Sardine:		
1604 13 90	--- Altele	0	
▼ <u>M3</u>			
1604 19	-- Other:		

▼ M3

CN code	Description	Rate of duty	Tariff quota (TQ)
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 1604 19 10	--- Trout of the species <i>Oncorhynchus mykiss</i>	0	TQ No 2
1604 19 91	---- Fillets, raw, merely coated with batter or breadcrumbs, whether or not prefried in oil, deep frozen	0	
	---- Other:		
1604 19 92	----- Cod (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>)	0	TQ No 3
1604 19 93	----- Coalfish (<i>Pollachius virens</i>)	0	TQ No 3
1604 19 94	----- Hake (<i>Merluccius</i> spp., <i>Urophycis</i> spp.)	0	TQ No 3
1604 19 95	----- Alaksa pollack (<i>Theragra chalcogramma</i>) and pollack (<i>Pollachius pollachius</i>)	0	TQ No 3
1604 19 98	----- Other	0	TQ No 3
1604 20	- Other prepared or preserved fish:		
1604 20 05	-- Preparations of surimi	0	TQ No 3
	-- Other:		
ex 1604 20 10	--- Of Atlantic salmon (<i>Salmo salar</i>)	0	TQ No 2
ex 1604 20 30	--- Of Trout of the species <i>Oncorhynchus mykiss</i>	0	TQ No 2
1604 20 90	--- Of other fish:		
	---- Other than of herring	0	TQ No 3
1605	Crustaceans, molluscs and other aquatic invertebrates, prepared or preserved:		
1605 20	- Shrimps and prawns:		
1605 20 10	-- In airtight containers	0	TQ No 4
	-- Other:		
1605 20 91	--- In immediate packings of a net content not exceeding 2 kg	0	TQ No 4
1605 20 99	--- Other	0	TQ No 4
ex 1605 40 00	- Norway lobsters (<i>Nephrops norvegicus</i>)	0	TQ No 4
	- Other		
1605 90	-- Molluscs:		
1605 90 30	--- Other:		
ex 1605 90 30	---- Common whelk (<i>Buccinum undatum</i>)	0	TQ No 7
	- Other		
	- Flours, meals and pellets, of meat or meat offal, of fish or of crustaceans, molluscs or other aquatic invertebrates, unfit for human consumption; greaves:		
2301			
2301 20 00	- Flours, meals and pellets, of fish or of crustaceans, molluscs or other aquatic invertebrates	0	

▼ M3

TABLE II

CN code	Description	Rate of duty	Tariff quota (TQ)
(1)	(2)	(3)	(4)
0301	Live fish:		TQ No 1 ⁽¹⁾ 700

▼ M3

CN code	Description	Rate of duty	Tariff quota (TQ)
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 0301 91 90	--- Trout of the species <i>Oncorhynchus mykiss</i>	0	
0302	Fish, fresh or chilled, excluding fish fillets and other fish meat of heading No 0304:		
ex 0302 11 90	--- Trout of the species <i>Oncorhynchus mykiss</i>	0	
0303	Fish, frozen, excluding fish fillets and other fish meat of heading No 0304:		
ex 0303 21 90	--- Trout of the species <i>Oncorhynchus mykiss</i>	0	
0304	Fish fillets and other fish meat (whether or not minced), fresh, chilled or frozen:		
0304 10	– Fresh or chilled:		
	–– Fillets:		
ex 0304 10 11	---- Of trout of the species <i>Oncorhynchus mykiss</i>	0	
0304 20	– Frozen fillets:		
ex 0304 20 11	--- Of trout of the species <i>Oncorhynchus mykiss</i>	0	
0304 90	– Other:		
ex 0304 90 10	--- Of trout of the species <i>Oncorhynchus mykiss</i>	0	
0305	Fish, dried, salted or in brine, smoked fish, whether or not cooked before or during the smoking process; flours, meals and pellets of fish, fit for human consumption:		
	– Dried fish, whether or not salted but not smoked:		
0305 59	–– Other:		
0305 59 80	--- Other:		
ex 0305 59 80	---- Coalfish (<i>Pollachius virens</i>)	0	TQ No 5 ⁽³⁾ 750
0306	Crustaceans, whether in shell or not, live, fresh, chilled, frozen, dried, salted or in brine; crustaceans, in shell, cooked by steaming or by boiling in water, whether or not chilled, frozen, dried, salted or in brine; flours, meals and pellets of crustaceans, fit for human consumption:		
	– Frozen:		
0306 14	–– Crabs:		
0306 14 90	--- Other:		
ex 0306 14 90	---- Crabs of the species <i>Geryon affinis</i>	0	TQ No 6 ⁽³⁾ 750
0307	Molluscs, whether in shell or not, live, fresh, chilled, frozen, dried, salted or in brine; aquatic invertebrates other than crustaceans and molluscs, live, fresh, chilled, frozen, dried, salted or in brine; flours, meals and pellets of aquatic invertebrates other than crustaceans, fit for human consumption:		

▼ M9

CN code	Description	Rate of duty	Tariff quota (TQ)
(1)	(2)	(3)	(4)
	– Other, including flours, meals and pellets of aquatic invertebrates other than crustaceans, fit for human consumption:		
0307 91 00	-- Live, fresh or chilled:		
ex 0307 91 00	--- Common whelk (<i>Buccinum undatum</i>)	0	TQ No 7 ⁽³⁾ 1 200
0307 99	-- Other:		
	--- Frozen:		
0307 99 18	---- Other:		
ex 0307 99 18	----- Common whelk (<i>Buccinum undatum</i>)	0	TQ No 7 ⁽³⁾ 1 200

▼ M3

1604	Prepared or preserved fish; caviar and caviar substitutes prepared from fish eggs:		TQ No 2 400
	– Fish, whole or in pieces, but not minced:		
ex 1604 11 00	-- Atlantic salmon (<i>Salmo salar</i>)	0	
1604 19	-- Other:		
ex 1604 19 10	--- Trout of the species <i>Oncorhynchus mykiss</i>	0	
1604 20	– Other prepared or preserved fish:		
	-- Other:		
ex 1604 20 10	--- Of Atlantic salmon (<i>Salmo salar</i>)	0	
ex 1604 20 30	--- Of trout of the species <i>Oncorhynchus mykiss</i>	0	
1604	Prepared or preserved fish; caviar and caviar substitutes prepared from fish eggs:		TQ No 3 1 200
	– Fish, whole or in pieces, but not minced:		
1604 19 92	----- Cod (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>)	0	
1604 19 93	----- Coalfish (<i>Pollachius virens</i>)	0	
1604 19 94	----- Hake (<i>Merluccius</i> spp., <i>Urophycis</i> spp.)	0	
1604 19 95	----- Alaska pollack (<i>Theragra chalcogramma</i>) and pollack (<i>Pollachius pollachius</i>)	0	
1604 19 98	----- Other	0	
1604 20	– Other prepared or preserved fish:		
1604 20 05	-- Preparations of surimi	0	
	-- Other		
ex 1604 20 90	--- Of other fish:		
	---- Other than of herring	0	

▼ M7

1605	Crustaceans, molluscs and other aquatic invertebrates, prepared or preserved:		TQ No 4 ⁽²⁾ 4 000
1605 20	– Shrimps and prawns:		

▼ **M7**

CN code	Description	Rate of duty	Tariff quota (TQ)
(1)	(2)	(3)	(4)
1605 20 10	-- In airtight containers	0	
	-- Other:		
1605 20 91	--- In immediate packing of a net content not exceeding 2 kg	0	
1605 20 99	--- Other	0	
ex 1605 40 00	- Norway lobsters (<i>Nephrops norvegicus</i>)	0	
1605 90	- Other		
	-- Molluscs:		
1605 90 30	--- Other:		
ex 1605 90 30	---- Common whelk (<i>Buccinum undatum</i>)	0	TQ No 7 ⁽³⁾ 1 200

▼ **M9**▼ **M3**

⁽¹⁾ Figures refer to the commercial presentation 'whole and gutted'. For imports falling within HS code 0304, a coefficient of 2 shall be applied for quantities drawn from this tariff quota.

► **M7** ⁽²⁾ In 2007 the annual volume shall be 4 000 tonnes. From 1 January 2008 onwards the yearly volume shall be increased by 1 000 tonnes to a maximum level of 6 000 tonnes provided that at least 80 % of the total amount of the previous quota has been used by 31 December of that year. ◀

► **M9** ⁽³⁾ For the year 2008, the volumes of the tariff quotas should be calculated *pro rata* to the basic volumes in proportion to the part of that year which elapsed before the tariff quotas apply. ◀

▼B**PROTOCOLUL 2****privind tratamentul tarifar și dispozițiile aplicabile anumitor produse obținute prin transformarea produselor agricole***Articolul 1*

Pentru a ține cont de diferențele în ceea ce privește costul produselor agricole încorporate în mărfurile specificate în tabelul anexat la prezentul protocol, prezentul acord nu împiedică:

- (i) perceperea, la import, a unei componente agricole sau a unei sume fixe sau aplicarea unor măsuri interne de compensare a prețului;
- (ii) aplicarea măsurilor adoptate la export.

Articolul 2

Comunitatea aplică taxele vamale la importurile originare din insulele Feroe, după cum se indică în tabelul anexat la prezentul protocol.

Articolul 3

Insulele Feroe elimină tarifele și taxele vamale la importul de produse agricole prelucrate originare din Comunitate, cu excepțiile menționate la protocolul 4, articolul 2.

În cazul în care insulele Feroe introduc astfel de măsuri pentru produsele agricole transformate menționate la articolul 1 din prezentul protocol, Comunitatea este notificată în mod corespunzător.



Tabel

COMUNITATEA EUROPEANĂ

Cod NC	Descriere	Rata taxei (1)
0403	Lapte bătut, lapte prins și smântână, iaurt, chefir și alte tipuri de lapte și smântână fermentate sau acidulate, fie că sunt sau nu concentrate sau cu adaos de zahăr sau alți îndulcitori sau arome sau cu adaos de fructe, nuci sau cacao:	
0403 10	– Iaurt:	
0403 10 51 la 0403 10 99	-- Aromat sau cu adaos de fructe, nuci sau cacao	EA
0403 90	– Altele:	
0403 90 71 la 0403 90 99	--- Aromat sau cu adaos de fructe, nuci sau cacao	EA
0710	Legume (nefierte sau fierte în aburi sau în apă), congelate:	
0710 40	– Porumb zaharat	EA
0711	Legume conservate provizoriu (de exemplu, prin gaz sulfuros, în saramură, în apă sulfuroasă sau în alte soluții conservante), dar improprie în această stare consumului imediat:	
0711 90	– Alte legume; amestecuri de legume	
	-- Legume:	
0711 90 30	--- Porumb zaharat	EA
1702	Alte zaharuri, inclusiv lactoză, maltoză, glucoză și fructoză, chimic pure, în stare solidă; siropuri de zahăr fără adaos de arome sau coloranți; miere artificială, amestecată sau nu cu miere naturală; zaharuri și melase caramelizate:	
1702 50	– Fructoză pură chimic	Scutit
1702 90	– Altele, inclusiv zahăr invertit:	
1702 90 10	-- Maltoză pură chimic	Scutit
1704	Produse zaharoase (inclusiv ciocolată albă) fără cacao:	
1704 10	– Gumă de mestecat, îmbrăcată sau nu în zahăr:	EA maximum
1704 90	– Altele:	
1704 90 10	-- Extract de lemn dulce conținând mai mult de 10 % din greutate zaharoasă, dar fără adaosuri de alte substanțe	Scutit
1704 90 10	-- Ciocolată albă	EA maximum + AD S/Z
1704 90 51 la 1704 90 99	-- Altele	EA maximum + AD S/Z
1806	Ciocolată și alte preparate alimentare care conțin cacao:	
1806 10	– Pudră de cacao, cu adaos de zahăr sau alți îndulcitori	EA
1806 20	– Alte preparate în blocuri sau bare cântărind mai mult de 2 kg sau în formă lichidă, de pastă, pudră, granule sau altă formă în vrac, în recipiente sau ambalaje primare cântărind mai mult de 2 kg:	

▼B

Cod NC	Descriere	Rata taxei (1)
1806 20 10	-- Care conțin 31 % sau mai mult din greutate unt de cacao sau care conțin o greutate combinată de 31 % sau mai mult unt de cacao și grăsime de lapte	EA maximum + AD S/Z
1806 20 30	-- Care conțin o greutate combinată de 25 % sau mai mult, dar mai puțin de 31 %, de unt de cacao și grăsime de lapte	EA maximum + AD S/Z
	-- Altele:	
1806 20 50	--- Care conțin 18 % sau mai mult din greutate unt de cacao	EA maximum + AD S/Z
1806 20 70	--- Ciocolată cu lapte sfărâmată	EA
1806 20 95	--- Altele	EA maksimum + AD S/Z
	- Altele, prezentate sub formă de tablete, bare sau batoane:	
1806 31 00	-- Umplute:	EA maximum + AD S/Z
1806 32	-- Neumplute	EA maximum + AD S/Z
1806 90	- Altele:	
1806 90 11 la 1806 90 39	-- Ciocolată și produse din ciocolată	EA maximum + AD S/Z
1806 90 50	-- Produse din zahăr și înlocuitori ale acestora fabricate din înlocuitori ai zahărului, care conțin cacao	EA maximum + AD S/Z
1806 90 60	-- Paste pentru umplutură care conțin cacao:	EA maximum + AD S/Z
1806 90 70	-- Preparate care conțin cacao pentru fabricarea băuturilor	EA maximum + AD S/Z
1806 90 90	-- Altele	EA maximum + AD S/Z
1901	Extract de malț; preparate alimentare din făină, griș, amidon sau extract de malț, fără cacao sau care conțin cacao într-o proporție sub 40 % din greutate, calculată pe o bază complet degresată, nespecificate sau neincluse în altă parte; preparate alimentare din mărfurile de la pozițiile nr. 0401-0404, fără cacao sau care conțin cacao într-o proporție mai mică de 5 % din greutate, calculată pe o bază complet degresată, nespecificate și neincluse în altă parte	EA
1902	Paste făinoase fierte, umplute sau nu (cu carne sau alte substanțe) sau altfel preparate, cum ar fi spaghete, macaroane, fidea, lasagna, gnocchi, ravioli, cannelloni; cușcuș, preparat sau nepreparat:	
	- Paste făinoase nefierte, neumplute sau altfel preparate:	
1902 11	-- Care conțin ouă	EA
1902 19	-- Altele	EA
1902 20	- Paste umplute, fierte sau nu sau altfel preparate:	
1902 20 91 la 1902 20 99	-- Altele	EA
1902 30	- Alte paste	EA
1902 40	- Cușcuș	EA

▼B

Cod NC	Descriere	Rata taxei (1)
1903	Tapioca și înlocuitori ai acesteia preparați din amidon, sub formă de fulgi, granule, criblură sau în forme similare	EA
1904	Alimente preparate obținute prin expandarea sau prăjirea cerealelor sau produselor cerealiere (de exemplu, fulgi de porumb); cereale, altele decât porumb, sub formă de boabe sau sub formă de fulgi ori de alte grăunțe preparate (cu excepția făinii și a grișului), parțial fierte sau altfel preparate, nespecificate și neincluse în altă parte	EA
1905	Pâine, produse de patiserie, prăjituri, biscuiți și alte produse de panificație, cu sau fără cacao; hostii, cașete goale pentru uz farmaceutic, vafe cu capac, hârtie de orez și produse similare	
1905 10	– Pesmeți	EA maximum 24 % + AD F/M
1905 20	– Turtă dulce și alte produse similare	EA
1905 30	– Biscuiți dulci; alveole și vafe	EA maximum 35 % + AD S/Z
1905 40	– Pișcoturi, pâine prăjită și alte produse prăjite similare	EA
1905 90	– Altele:	
1905 90 10	-- Azimă	EA maximum 20 % + AD F/M
1905 90 20	-- Hostii, cașete goale pentru uz farmaceutic, vafe cu capac, hârtie de orez și produse similare	EA
1905 90	-- Altele:	
1905 90 30	--- Pâine, fără adaos de miere, ouă, brânză sau fructe și care conține în greutate, în stare de materie uscată, cel mult 5 % zaharuri și cel mult 5 % grăsime	EA
1905 90 40	--- Alveole și vafe cu un conținut de apă mai mare de 10 % în greutate	EA maximum + AD F/M
1905 90 45	--- Biscuiți	EA maximum + AD F/M
1905 90 55	--- Produse extrudate sau expandate, sărate sau aromatizate:	EA maximum + AD F/M
	---- Altele:	
1905 90 60	---- Cu adaos de îndulcitori	EA maximum + AD S/Z
1905 90 90	---- Altele	EA maximum + AD F/M
2001	Legume, fructe, nuci și alte părți comestibile de plante, preparate sau conservate în oțet sau acid acetic:	
2001 90	– Altele	
2001 90 30	-- Porumb zaharat (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)	EA
2004	Alte legume preparate sau conservate altfel decât în oțet sau acid acetic, congelate, altele decât produsele de la poziția nr. 2006:	
2004 10	– Cartofi:	
	-- Altele:	
2004 10 91	-- Sub formă de făină, griș sau fulgi	EA
2004 90	– Alte legume și amestecuri de legume:	
2004 90 10	-- Porumb zaharat (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)	EA

▼B

Cod NC	Descriere	Rata taxei (1)
2005	Alte legume preparate sau conservate altfel decât în oțet sau acid acetic, necongelate, altele decât produsele de la poziția nr. 2006:	
2005 20	– Cartofi:	
2005 20 10	-- Sub formă de făină, griș sau fulgi	EA
2005 80	– Porumb zaharat (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)	EA
2008	Fructe, nuci și alte părți comestibile de plante, altfel preparate sau conservate, cu sau fără adaos de zahăr sau de alți îndulcitori sau alcool, nespecificate și neincluse în altă parte:	
	– Altele, inclusiv amestecuri, altele decât cele de la subpoziția nr. 2008 19:	
2008 99	-- Altele:	
	--- Fără adaos de alcool:	
	---- Fără adaos de zahăr:	
2008 99 85	----- Porumb, altul decât porumbul zaharat (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)	EA
2101	Extracte, esențe și concentrate de cafea, ceai sau maté și preparate pe baza acestor produse sau pe bază de cafea, ceai sau maté; cicoare prăjită și alți înlocuitori prăjiți de cafea și extracte, esențe și concentrate din acestea:	
	– Extracte, esențe și concentrate din cafea și preparate pe baza acestor extracte, esențe sau concentrate sau pe bază de cafea:	
2101 12	-- Preparate pe baza acestor extracte, esențe sau concentrate de cafea:	
2101 12 98	--- Altele	EA
2101 20	– Extracte, esențe și concentrate din ceai sau maté și preparate pe baza acestor extracte, esențe și concentrate sau pe bază de ceai sau maté:	
	-- Preparate:	
2101 20 98	--- Altele	EA
2101 30	– Cicoare prăjită și alți înlocuitori prăjiți de cafea și extracte, esențe și concentrate din acestea:	
	-- Cicoare prăjită și alți înlocuitori prăjiți de cafea	
2101 30 19	--- Altele	EA
	-- Extracte, esențe și concentrate de cicoare prăjită și alți înlocuitori prăjiți de cafea:	
2101 30 99	-- Altele	EA
2102	Drojii (active sau inactive); alte microorganisme unicelulare similare, moarte (fără a include vaccinurile de la poziția nr. 3002); prafuri de copt preparate:	
2102 10	– Drojii active:	
2102 10 31 la 2102 10 39	-- Drojii de panificație	EA
2102 20	– Drojii inactive; alte microorganisme unicelulare, moarte:	
2102 20 11 la 2102 20 19	-- Drojii inactive	Scutit

▼B

Cod NC	Descriere	Rata taxei (!)
2103	Sosuri și preparate pentru acestea; condimente și produse de aseasonare amestecate; făină de muștar și muștar preparat:	
2103 10	– Sos de soia	Scutit
2103 20	– Ketchup și alte sosuri tomate	Scutit
2103 90	– Altele	Scutit
2104	Supe și bulionuri și preparate din acestea; preparate alimentare compozite omogenizate	
2104 10	– Supe și bulionuri și preparate pentru acestea	Scutit
2105	Înghețată cu frișcă și alte tipuri de produse înghețate comestibile, cu sau fără cacao	EA maximum + AD S/Z
2106	Preparate alimentare neincluse și nespecificate în altă parte	
2106 10	– Concentrate de proteine și substanțe proteice texturate	
2106 10 80	-- Altele	EA
2106 90	– Altele	
2106 90 10	-- Preparate așa zise „topite”	EA maximum 25 ECU/100 kg/ net
	-- Altele:	
ex 2106 90 92	---- Fără grăsimi de lapte, zaharoză, izoglucoză, glucoză sau amidon sau care conțin mai puțin de 1,5 % grăsimi de lapte, 5 % zaharoză sau izoglucoză, 5 % glucoză sau amidon:	
	---- Hidrolizate de proteine; autolizate de drojdie	Scutit
2106 90 98	---- Altele	EA
2202	Ape, inclusiv ape minerale și gazoase, cu adaos de zahăr și alți îndulcitori sau substanțe aromatizante, și alte băuturi nealcoolice, cu excepția sucurilor de fructe sau legume de la poziția nr. 2009:	
2202 10	– Ape, inclusiv ape minerale și gazoase, cu adaos de zahăr și alți îndulcitori sau arome	Scutit
2202 90	– Altele:	
ex 2202 90 10	-- Fără produse de la pozițiile nr. 0401-0404 sau grăsimi obținută din produse de la pozițiile nr. 0401— 0404:	
	--- Cu adaos de zahăr (zaharoză sau zahăr invertit)	Scutit
2202 90 91 la 2202 90 99	-- Altele	EA
2203	Bere fabricată din malț	Scutit
2205	Vermut și alte vinuri din struguri proaspeți, cu arome naturale de plante sau substanțe aromatizante	Scutit
2208	Alcool etilic nenedurat cu o concentrație de alcool în volum mai mică de 80 %; distilate, lichioruri și alte băuturi spirtoase; preparate alcoolice compuse de tipul celor folosite la fabricarea băuturilor:	
2208 90	– Altele:	
	-- Alte distilate și alte băuturi spirtoase, în recipiente care conțin:	
	--- 2 litri sau mai puțin	

▼B

Cod NC	Descriere	Rata taxei (1)
ex 2208 90 69	----- Alte băuturi spirtoase: ----- Cu ouă sau gălbenuș de ou și/sau zahăr (zaharoză sau zahăr invertit) --- Peste 2 l:	1 ECU/% vol/hl + 6 ECU/hl
ex 2208 90 78	----- Alte băuturi spirtoase ----- Cu ouă sau gălbenuș de ou și/sau zahăr (zaharoză sau zahăr invertit)	1 ECU/% vol/hl
2905	Alcooli aciclici și derivații lor halogenați, sulfonați, nitrați sau nitrozați – Alți polialcooli:	
2905 43	-- Manitol	EA
2905 44	-- D-glucitol (sorbitol)	EA
2915	Acizi monocarboxilici aciclici saturați și anhidridele lor, halogenuri, peroxizi și peroxiacizi; derivații lor halogenați, sulfonați, nitrați sau nitrozați: – Acid formic, sărurile și esterii lui:	
ex 2915 13	-- Esteri ai acidului formic: --- Esteri de manitol și esterii de sorbitol – Esteri ai acidului acetic:	Scutit
2915 39	-- Altele:	
ex 2915 39 90	--- Altele: --- Esteri de manitol și esterii de sorbitol	Scutit
ex 2915 90	– Altele: -- Esteri de manitol și esterii de sorbitol	
2916	Acizi monocarboxilici aciclici nesaturați, acizi monocarboxilici ciclici, anhidridele, halogenurile, peroxizii și peroxiacizii lor; derivații lor halogenați, sulfonați, nitrați sau nitrozați – Acizi monocarboxilici aciclici nesaturați, anhidridele, halogenurile, peroxizii, peroxiacizii și derivații lor:	
2916 19	-- Altele:	
ex 2916 19 80	--- Altele: ---- Esteri de manitol și esterii de sorbitol	Scutit
2917	– Acizi policarboxilici, anhidridele, halogenurile, peroxizii și peroxiacizii lor; derivații lor halogenați, sulfonați, nitrați sau nitrozați: Acizi policarboxilici aciclici, anhidridele, halogenurile, peroxizii, peroxiacizii și derivații lor:	
2917 19	-- Altele:	
ex 2917 19 90	--- Altele ---- Acid itaconic, sărurile și esterii acestuia	Scutit
2918	Acizi carboxilici care conțin funcții oxigenate suplimentare și anhidridele, halogenurile, peroxizii și peroxiacizii lor; derivații lor halogenați, sulfonați, nitrați sau nitrozați	

▼B

Cod NC	Descriere	Rata taxei (1)
	– Acizi carboxilici cu funcție alcoolică dar fără altă funcție oxigenată, anhidridele, halogenurile, peroxizii și peroxiacizii lor și derivații lor:	
2918 11	-- Acid lactic, sărurile și esterii lui	Scutit
2918 14	-- Acid citric	Scutit
2918 15	-- Săruri și esteri ai acidului citric	Scutit
2918 19	-- Altele:	
ex 2918 19 80	---- Altele:	
	----- Acid gliceric, acid glicolic, acid zaharic, acid izozaharic, acid heptazaharic sărurile și esterii lor	Scutit
2932	Compuși heterociclici care conțin ca heteroatomi numai oxigen:	
	– Compuși care conțin în structură un ciclu furan necondensat (hidrogenat sau nu)	
ex 2932 19	-- Altele:	
	--- Compuși anhidri de manitol și sorbitol, cu excepția maltolului și izomaltolului	Scutit
2932 99	– Altele:	
ex 2932 99 70	– Alți acetali ciclici și semiacetali interni, care conțin alte funcții oxigenate sau nu și derivații lor halogenați, sulfonați, nitrați sau nitrozați:	
	--- α -metilglucosid	Scutit
ex 2932 99 90	-- Altele:	
	--- Compuși anhidri de manitol și sorbitol, cu excepția maltolului și izomaltolului	Scutit
2940	Zaharuri chimic pure, cu excepția zaharozei, a lactozei, a maltozei, a glucozei și fructozei; eteri și esteri ai zaharurilor și sărurile lor, altele decât produsele de la pozițiile nr. 2937, 2938 sau 2939:	
2940 00 90	– Altele	Scutit
2941	Antibiotice:	
2941 10	– Peniciline și derivații lor cu structură de acid penicilanic; sărurile acestor produse	Scutit
3001	Glande și alte organe pentru utilizări organoterapeutice, uscate, pulverizate sau nu; extracte, pentru utilizări organoterapeutice, de glande sau de alte organe sau de secreții ale acestora; heparină și sărurile acesteia; alte substanțe de origine umană sau animală preparate pentru utilizări terapeutice sau profilactice, nespecificate și neincluse în altă parte	
3001 90	– Altele:	
	-- Altele:	
3001 90 91	--- Heparină și sărurile acesteia	Scutit
3501	Cazeină, cazeinați și alți derivați ai cazeinei; cleiuri de cazeină:	
3501 10	– Cazeină:	
3501 10 10	-- Destinată fabricării fibrelor textile artificiale (2)	Scutit
3501 10 50	-- Destinată utilizării industriale, alta decât pentru fabricarea produselor alimentare sau furajere (2)	Scutit
3501 10 90	-- Altele	Scutit
3501 90	– Altele	Scutit
3505	Dextrine și alte amidonuri modificate (de exemplu, amidonuri pregelatinizate sau esterificate); cleiuri pe bază de amidon, de dextrină sau de alte amidonuri modificate:	

▼B

Cod NC	Descriere	Rata taxei (1)
3505 10	– Dextrine și alte amidonuri modificate:	
3505 10 10	– Dextrine	EA
	– – Alte amidonuri modificate:	
3505 10 50	– – – Amidonuri esterificate sau eterificate	Scutit
3505 10 90	– – – Altele	EA
3505 20	– Cleiuri	EA maximum
3506	Cleiuri și alți adezivi preparați, nespecificați și neincluși în altă parte; produse folosite ca adezivi sau cleiuri, condiționate pentru vânzarea cu amănuntul ca adezivi sau cleiuri, având o greutate netă de maximum 1 kg:	
ex 3506 10 00	– Produse folosite ca adezivi sau cleiuri, condiționate pentru vânzarea cu amănuntul ca adezivi sau cleiuri, având o greutate netă de maximum 1 kg:	
	– – Cu o bază de emulsie de silicat de sodiu sau de emulsii de rășină	Scutit
	– Altele:	
ex 3506 99 00	– – Altele:	
	– – – Cu o bază de emulsie de silicat de sodiu sau de emulsie de rășină	Scutit
3809	Agenți de apretare sau finisare, acceleratori de vopsire sau de fixare a substanțelor colorante și alte produse și preparate (de exemplu, produse pentru apretat și preparate pentru mordansare) de felul celor folosite în industria textilă, industria hârtiei, industria pielăriei sau în alte industrii similare, nespecificate și neincluse în altă parte:	
3809 10	– Cu o bază de substanțe amidonice	EA maximum
	– Altele:	
ex 3809 91	– – De felul celor folosite în industria textilă sau în industrii similare:	
	– – – Care conțin amidon sau produse derivate din amidon	Scutit
ex 3809 92	– – De felul celor folosite în industria hârtiei sau în industrii similare:	
	– – – Care conțin amidon sau produse derivate din amidon	Scutit
ex 3809 93	– – De felul celor folosite în industria pielăriei sau în industrii similare:	
	– – – Care conțin amidon sau produse derivate din amidon	Scutit
3823	Acizi grași monocarboxilici industriali; uleiuri acide de rafinare; alcooli grași industriali:	
	– Acizi grași monocarboxilici industriali; uleiuri acide de rafinare:	
3823 13	– – Acizi grași de tal	Scutit
3824	– Lianți preparați pentru tipare sau miezuri de turnătorie; produse chimice și preparate ale industriei chimice sau ale industriilor conexe (inclusiv cele constând în amestecuri de produse naturale), nespecificate și neincluse în altă parte; produse reziduale ale industriei chimice sau ale industriilor conexe, nespecificate și neincluse în altă parte	
ex 3824 10	Lianți preparați pentru tipare și miezuri de turnătorie	
	– – Pe bază de rășini sintetice	Scutit
3824 60	– Sorbitol, altul decât cel de la subpoziția nr. 2905 44	EA

▼B

Cod NC	Descriere	Rata taxei ⁽¹⁾
3824 90	– Altele:	
ex 3824 90 25	-- Pirolignite (de exemplu, de calciu); tartrat de calciu brut; citrat de calciu brut:	
	--- Citrat de calciu brut	Scutit
	-- Altele:	
ex 3824 90 95	--- Altele:	
	---- Produse din cracarea sorbitolului	Scutit
3911	Rășini de petrol, rășini cumaron indenice, politerpene, polisulfuri, polisulfoni și alte produse menționate în nota 3 la prezentul capitol, nespecificate și neincluse în altă parte, în forme primare:	
ex 3911 10	– Rășini de petrol, rășini cumaron, indenice sau cumaron indenice și politerpene:	
	-- Adezivi cu o bază de emulsii de rășină	Scutit
3911 90	– Altele:	
	-- Produse de polimerizare, de reorganizare sau de condensare, modificate chimic sau nu:	
ex 3911 90 19	--- Adezivi cu o bază de emulsii de rășină	Scutit
	-- Altele:	
ex 3911 90 99	--- Adezivi cu o bază de emulsii de rășină	Scutit
3913	Polimeri naturali (de exemplu acid alginic) și polimeri naturali modificați (de exemplu, proteine întărite, derivați chimici ai cauciucului natural) nespecificați și neincluși în altă parte, în forme primare:	
3913 90	– Altele:	
ex 3913 90 90	-- Altele:	
	--- Dextran:	Scutit
	--- Altele, cu excepția proteinelor întărite	Scutit

⁽¹⁾ Valorile componentelor agricole (EA), care pot fi supuse unei taxe maxime, sunt stabilite de Tariful Vamal Comun sub forma unei sume specifice sau a unei trimiteri la anexa 1 a Tarifului Vamal Comun (Regulamentul (CEE) nr. 2658/87 din 23 iulie 1987, modificat).

⁽²⁾ Intrarea de la această subpoziție se supune condițiilor prevăzute de dispozițiile comunitare relevante.

▼ **M10****PROTOCOLUL 3****privind definirea conceptului de „produse originare” și metodele de cooperare administrativă***Articolul 1***Reguli de origine aplicabile**

(1) În scopul punerii în aplicare a prezentului acord, se aplică apendicele I și dispozițiile relevante din apendicele II la Convenția regională cu privire la regulile de origine preferențiale pan-euro-mediteraneene ⁽¹⁾ (denumită în continuare „convenția”).

(2) Toate trimerile la „acordul relevant” din apendicele I și din dispozițiile relevante din apendicele II la convenție se interpretează ca trimeri la prezentul acord.

*Articolul 2***Soluționarea litigiilor**

(1) În cazul în care litigiile survenite în legătură cu procedurile de verificare prevăzute la articolul 32 din apendicele I la convenție nu pot fi soluționate între autoritățile vamale care solicită verificarea și autoritățile vamale responsabile cu efectuarea verificării respective, aceste litigii sunt înaintate Comitetului mixt.

(2) În toate cazurile, soluționarea litigiilor dintre importator și autoritățile vamale din țara importatoare se efectuează în conformitate cu legislația țării respective.

*Articolul 3***Modificarea protocolului**

Comitetul mixt poate decide modificarea dispozițiilor prezentului protocol.

*Articolul 4***Retragerea din convenție**

(1) Dacă fie Uniunea Europeană, fie Regatul Danemarcei pentru Insulele Feroe notifică în scris depozitarului convenției intenția lor de a se retrage din convenție în conformitate cu articolul 9 din convenție, Uniunea Europeană și Regatul Danemarcei pentru Insulele Feroe încep imediat negocieri cu privire la regulile de origine în scopul punerii în aplicare a prezentului acord.

(2) Până la intrarea în vigoare a respectivelor reguli de origine nou negociate, se aplică în continuare regulile de origine prevăzute în apendicele I și, după caz, dispozițiile relevante din apendicele II la convenție, aplicabile la momentul retragerii. Cu toate acestea, începând din momentul retragerii, regulile de origine prevăzute în apendicele I și, după caz, dispozițiile relevante din apendicele II la convenție se interpretează astfel încât să permită cumulul bilateral doar între Uniunea Europeană și Insulele Feroe.

⁽¹⁾ JO L 54, 26.2.2013, p. 4.

▼ M10*Articolul 5***Dispoziții tranzitorii – cumulul**

În pofida articolului 16 alineatul (5) și articolului 21 alineatul (3) din apendicele I la convenție, în cazul în care cumulul implică numai statele AELS, Insulele Feroe, Uniunea Europeană, Turcia și participanții la procesul de stabilizare și de asociere, dovada originii poate fi constituită de un certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 sau de o declarație de origine.

▼ **B****PROTOCOLUL 4**

privind dispozițiile speciale aplicabile importurilor de anumite produse agricole, altele decât cele enumerate în protocolul 1

▼ **M11***Articolul 1*

Uniunea Europeană acordă produselor originare și provenind din Insulele Feroe următoarele contingente tarifare:

Cod NC	Descriere	Taxa vamală	Contingent tarifar (CT) în tone
0204	Carne de animale din speciile ovine sau caprine, proaspătă, refrigerată sau congelată	0	} 20
0206 80 99	Organe comestibile de animale din speciile ovine sau caprine, proaspătă sau refrigerată	0	
0206 90 99	Organe comestibile de animale din speciile ovine și caprine, congelate	0	
0210 90 11	Carne de animale din speciile ovine sau caprine, sărată, în saramură, uscată sau afumată, nedezosată	0	
0210 90 19	Carne de animale din speciile ovine sau caprine, sărată, în saramură, uscată sau afumată, dezosată	0	
0210 90 60	Organe comestibile de animale din speciile ovine sau caprine, sărate, în saramură, uscate sau afumate	0	
ex 1601	Cârnați, cârnăciori, salamuri și produse similare, din carne, din organe sau din sânge; preparate alimentare pe baza acestor produse: – Din specia ovine și caprine	0	
ex 1602	Alte preparate și conserve din carne, din organe sau din sânge: – Din specia ovine și caprine	0	
ex 2309 90 10 ex 2309 90 31 ex 2309 90 41	Hrană pentru pești	0	20 000

▼ **B***Articolul 2*

Insulele Feroe acordă scutire de tarife și taxe vamale pentru mărfurile de origine comunitară, din capitolele 1-24 din Sistemul Armonizat, cu următoarele excepții:

Cod NC	Descriere
0204	Carne de ovine sau caprine, proaspătă, refrigerată sau congelată
0206 80 99	Organe comestibile de ovine și caprine, proaspete sau refrigerate
0206 90 99	Organe comestibile de ovine și caprine, congelate
0210 90 11	Carne de ovine sau caprine, sărată, în saramură, uscată sau afumată, cu oase
0210 90 60	Organe comestibile de ovine sau caprine, sărate, în saramură, uscate sau afumate

▼ **B**

Cod NC	Descriere
ex 0210 90 90	Făină și pudră comestibile de carne și organe comestibile de ovine și caprine
0401	Lapte și smântână din lapte, neconcentrate, fără adaos de zahăr sau alți îndulcitori:
0402	Lapte și smântână din lapte, concentrate sau cu adaos de zahăr sau alți îndulcitori:
0403	Lapte acru, lapte și smântână covășite, iaurt, chefir și alte sortimente de lapte și smântână fermentate sau acidulate, concentrate sau cu adaos de zahăr sau alți îndulcitori sau aromatizate sau cu adaos de fructe sau cacao sau nu
ex 1601	Cârnați și produse similare, din carne, organe comestibile sau sânge; preparate alimentare bazate pe aceste produse: – De ovine și caprine
ex 1602	Alte preparate și conserve din carne, din organe sau din sânge: – De ovine și caprine

▼ **M11***Articolul 3*

Insulele Feroe acordă produselor originare și provenind din Uniunea Europeană următoarele contingente tarifare:

Cod NC	Descriere	Taxa vamală	Contingent tarifar (CT) în tone
0204	Carne de animale din speciile ovine sau caprine, proaspătă, refrigerată sau congelată	0	
0206 80 99	Organe comestibile de animale din speciile ovine sau caprine, proaspătă sau refrigerată	0	
0206 90 99	Organe comestibile de animale din speciile ovine și caprine, congelate	0	40 în 2020, 2021 și 2022; 80 începând din 2023
0210 90 11	Carne de animale din speciile ovine sau caprine, sărată, în saramură, uscată sau afumată, nedezosată	0	
0210 90 60	Organe comestibile de animale din speciile ovine sau caprine, sărate, în saramură, uscate sau afumate	0	
ex 0210 90 90	Făină și pudră comestibile de carne și organe comestibile de animale din speciile ovine și caprine	0	

▼M11**▼B****PROTOCOLUL 5****privind asistența reciprocă între autoritățile administrative în probleme vamale***Articolul 1***Definiții**

În sensul prezentului protocol:

- (a) „legislație vamală” înseamnă orice dispoziție legală sau de reglementare adoptată de părțile contractante, care reglementează importul, exportul, tranzitul de mărfuri și plasarea acestora sub orice regim vamal, inclusiv măsuri de interdicție, restricție și control;
- (b) „autoritate solicitantă” înseamnă o autoritate administrativă competentă care a fost desemnată de o parte contractantă în acest scop și care solicită asistență în probleme vamale;
- (c) „autoritate solicitată” înseamnă o autoritate administrativă competentă care a fost desemnată de către o parte contractantă în acest scop și care primește o cerere de asistență în probleme vamale;
- (d) „date personale” înseamnă toate informațiile referitoare la un individ identificat sau identificabil.

*Articolul 2***Domeniu de aplicare**

(1) Părțile contractante, în domeniile aflate sub jurisdicția lor, își acordă asistență reciprocă, în modul și condițiile prevăzute de prezentul protocol, pentru asigurarea aplicării corecte a legislației vamale, în special prin împiedicarea, detectarea și investigarea operațiunilor care încalcă acea legislație.

(2) Asistența în probleme vamale, prevăzută de prezentul protocol, se aplică oricărei autorități administrative a părților contractante, care este competentă să aplice prezentul protocol. Aceasta nu aduce atingere regulilor care guvernează asistența reciprocă în chestiuni penale. Nu sunt acoperite nici informațiile obținute în virtutea competențelor exercitate la cererea autorităților judiciare, cu excepția cazului în care comunicarea acestor informații este autorizată în prealabil de autoritățile respective.

*Articolul 3***Asistență la cerere**

(1) La cererea autorității solicitante, autoritatea solicitată îi furnizează toate informațiile relevante care îi pot permite să asigure conformitatea cu legislația vamală, inclusiv informațiile referitoare la activitățile constatate sau planificate care reprezintă sau ar putea reprezenta încălcări ale acestei legislații.

▼B

(2) La cererea autorității solicitante, autoritatea solicitată o informează dacă bunurile exportate de pe teritoriul uneia dintre părțile contractante au fost importate corespunzător pe teritoriul celeilalte părți, specificând, după caz, procedurile vamale aplicate bunurilor.

(3) La cererea autorității solicitante, autoritatea solicitată, în cadrul legislației sale, ia măsurile necesare pentru a asigura supravegherea specială a:

- (a) persoanelor fizice sau juridice în privința cărora există motive întemeiate de a suspecta că încalcă sau au încălcat legislația vamală;
- (b) locurilor în care mărfurile sunt depozitate într-un mod care oferă motive întemeiate de a suspecta că sunt destinate unor activități care încalcă legislația vamală;
- (c) circulației mărfurilor semnalate ca oferind posibilitatea încălcării legislației vamale;
- (d) mijloacelor de transport care oferă motive întemeiate pentru a suspecta că au fost sau sunt utilizate în activități care încalcă legislația vamală.

*Articolul 4***Asistență spontană**

Părțile contractante își acordă asistență reciproc, în conformitate cu legile, regulile și alte instrumente juridice ale acestora, în cazul în care ele consideră că acest lucru este necesar pentru aplicarea corectă a legislației vamale, în special atunci când obțin informații referitoare la:

- operațiuni care constituie sau par să constituie încălcări ale acestei legislații și care pot suscita interesul celeilalte părți contractante;
- noi metode sau mijloace utilizate pentru realizarea acestor operații;
- mărfuri care sunt cunoscute ca făcând obiectul unor încălcări ale legislației vamale.

*Articolul 5***Transmitere/Notificare**

La cererea autorității solicitante, autoritatea solicitată, în conformitate cu legislația sa, ia toate măsurile necesare pentru:

- a transmite toate documentele,
- a notifica toate deciziile,

care intră sub incidența prezentului protocol, unui destinatar rezident sau stabilit pe teritoriul său. Într-un astfel de caz, se aplică articolul 6 alineatul (3).

▼B*Articolul 6***Forma și conținutul cererilor de asistență**

- (1) Cererile prezentate în temeiul prezentului protocol se formulează în scris. Ele sunt însoțite de documentele necesare pentru dovedirea conformității acestor cereri. Atunci când gradul de urgență al situației o impune, se pot accepta cererile formulate verbal, dar acestea trebuie confirmate de îndată în scris.
- (2) Cererile prezentate în temeiul alineatului (1) includ următoarele informații:
 - (a) autoritatea solicitantă care face cererea;
 - (b) măsura cerută;
 - (c) obiectul și motivul cererii;
 - (d) legile, regulile și alte elemente legale aplicabile;
 - (e) indicații cât se poate de exacte și cuprinzătoare, cu privire la persoanele fizice sau juridice care fac obiectul investigațiilor;
 - (f) un rezumat al faptelor relevante și al anchetelor deja desfășurate, cu excepția cazurilor prevăzute la articolul 5.
- (3) Cererile se formulează în limba oficială a autorității solicitate sau într-o limbă acceptată de această autoritate.
- (4) În cazul în care o cerere nu îndeplinește cerințele formale, se poate solicita corectarea sau completarea sa; cu toate acestea, se pot dispune măsuri de precauție.

*Articolul 7***Răspunsul la cererile de asistență**

- (1) Pentru a răspunde unei cereri de asistență, autoritatea solicitată sau, în cazul în care aceasta nu poate acționa pe cont propriu, direcția administrativă către care i-a fost adresată cererea de către această autoritate acționează, în limitele competenței și resurselor disponibile, ca și când ar acționa pe cont propriu sau la cererea altor autorități ale aceleiași părți contractante, prin furnizarea de informații pe care deja le deține, prin desfășurarea de anchete corespunzătoare sau prin dispunerea desfășurării acestora.
- (2) Răspunsul la cererile de asistență trebuie să fie în conformitate cu legile, regulile și alte instrumente juridice ale părții contractante solicitate.
- (3) Funcționarii autorizați ai unei autorități contractante, cu acordul celeilalte părți contractante și în condițiile prevăzute de aceasta, pot obține, de la birourile autorității solicitate sau de la altă autoritate de care răspunde autoritatea solicitată, informațiile referitoare la încălcările legislației vamale de care autoritatea solicitantă are nevoie în scopul prezentului protocol.
- (4) Funcționarii unei părți contractante, cu acordul celeilalte părți contractante și în condițiile prevăzute de aceasta, pot fi prezenți la anchetele desfășurate pe teritoriul celei din urmă.

▼B*Articolul 8***Forma în care trebuie să fie comunicată informația**

- (1) Autoritatea solicitată comunică autorității solicitante rezultatele anchetelor sub formă de documente, copii legalizate ale documentelor, rapoarte și alte acte asemănătoare.
- (2) Documentele prevăzute la alineatul (1) pot fi înlocuite cu informații informatizate, produse în orice formă pentru același scop.
- (3) Fișierele și documentele originale se solicită numai în cazurile în care se consideră că ar fi insuficiente copiile legalizate. Originalele care au fost transmise se returnează cu prima ocazie.

*Articolul 9***Excepții de la obligația de a acorda asistență**

- (1) Părțile contractante pot refuza acordarea asistenței prevăzute de prezentul protocol în cazul în care prin aceasta:
 - (a) ar putea aduce atingere suveranității insulelor Feroe sau a unui stat membru al Comunității căruia i-a fost solicitată asistența în temeiul prezentului protocol sau
 - (b) ar putea aduce atingere politicii publice, securității sau altor interese majore, în special în cazurile prevăzute la articolul 10 alineatul (2) sau
 - (c) ar implica reglementări valutare sau fiscale, altele decât cele din legislația vamală, sau
 - (d) ar încălca un secret industrial, comercial sau profesional.
- (2) În cazul în care autoritatea solicitantă cere o asistență pe care ea însăși nu ar fi capabilă să o asigure în cazul în care i s-ar cere acest lucru, ea atrage atenția asupra acestui fapt în cererea sa. Autoritatea solicitată decide apoi cum să răspundă unei astfel de cereri.
- (3) În cazul în care asistența este refuzată, decizia și motivele care stau la baza acesteia se aduc imediat la cunoștința autorității solicitante.

*Articolul 10***Schimbul de informații și confidențialitatea**

- (1) Orice informație comunicată sub orice formă, în temeiul prezentului protocol, este de natură confidențială sau restricționată, în funcție de normele aplicabile pe teritoriul fiecărei părți contractante. Ea este acoperită de obligația secretului profesional și se bucură de protecția acordată acestor informații, în conformitate cu legile aplicabile ale părții contractante care o primește și cu dispozițiile corespunzătoare aplicabile instituțiilor comunitare.
- (2) Datele personale pot fi schimbate numai în cazul în care partea contractantă destinatară se angajează să protejeze aceste date cel puțin în mod echivalent celui aplicabil aceluși caz specific în partea contractantă care le furnizează.

▼B

(3) Informațiile obținute sunt utilizate numai în scopurile prezentului protocol. Atunci când una din părțile contractante solicită utilizarea acestor informații în alte scopuri, aceasta solicită aprobarea scrisă prealabilă a autorității care a furnizat informațiile. Această utilizare este apoi supusă oricăror restricții stabilite de acea autoritate.

(4) Alineatul (3) nu împiedică utilizarea informațiilor în orice acțiuni juridice sau administrative instituite ulterior din cauza nerespectării legislației vamale. Autoritatea competentă care a furnizat aceste informații este notificată de îndată cu privire la această utilizare.

(5) În procesele verbale, rapoartele și mărturiile lor, precum și în acțiunile și procesele în instanță, părțile contractante pot folosi ca probă informațiile obținute și documentele consultate în conformitate cu dispozițiile din prezentul protocol.

*Articolul 11***Experți și martori**

Un funcționar al autorității solicitate poate fi autorizat să compare, în limitele autorizației acordate, ca expert sau martor în acțiunile administrative sau juridice referitoare la problemele acoperite de prezentul protocol în jurisdicția celeilalte părți contractante și poate prezenta articolele, documentele sau copii legalizate ale acestora, necesare acțiunilor respective. Cererea de a compărea în fața justiției trebuie să specifice motivele și titlul sau calificarea în baza căreia funcționarul urmează a fi interogat.

*Articolul 12***Cheltuieli de asistență**

Părțile contractate renunță la toate pretențiile asupra celeilalte părți contractante privind rambursarea cheltuielilor suportate în temeiul prezentului protocol, cu excepția, după caz, a cheltuielilor cu experții, martorii, interpreții și traducătorii care nu sunt angajați ai serviciilor publice.

*Articolul 13***Aplicarea**

(1) Aplicarea prezentului protocol este încredințată autorităților vamale centrale din insulele Feroe, pe de o parte, și serviciilor competente ale Comisiei Comunităților Europene și, după caz, autorităților vamale ale statelor membre ale Comunității Europene, pe de altă parte. Acestea decid cu privire la toate măsurile practice și dispozițiile necesare pentru punerea în aplicare a prezentului protocol, ținând cont de normele în vigoare în domeniul protecției datelor.

(2) Părțile contractante se consultă și ulterior se informează reciproc cu privire la regulile detaliate ale punerii în aplicare, reguli adoptate în conformitate cu dispozițiile din prezentul protocol.

▼B*Articolul 14***Complementaritatea**

Fără a aduce atingere articolului 10, nici un acord privind asistența reciprocă care a fost încheiat sau poate fi încheiat între unul sau mai multe state membre ale Comunității Europene și insulele Feroe nu aduce atingere dispozițiilor comunitare care reglementează comunicarea, între serviciile competente ale Comisiei și autoritățile vamale ale statelor membre, a informațiilor obținute în probleme vamale care ar putea fi de interes comunitar.

▼B**DECLARAȚIE COMUNĂ****privind revizuirea acordului în funcție de evoluția relațiilor comerciale CE-AELS**

În cazul în care Comunitatea – în contextul Acordului privind Spațiul Economic European – acordă concesiile țărilor AELS-SEE, care depășesc cadrul celor acordate insulelor Feroe în domeniile acoperite de prezentul acord, Comunitatea, la cererea insulelor Feroe, va lua în considerare, într-un spirit pozitiv, de la caz la caz, în ce măsură și pe ce bază ar putea fi oferite concesiile corespunzătoare insulelor Feroe.

În cazul în care se încheie acorduri sau convenții între insulele Feroe și statele membre ale AELS, în care insulele Feroe acordă concesiile țărilor AELS care depășesc cadrul celor acordate Comunității în domenii acoperite de prezentul acord, insulele Feroe, la cererea Comunității, vor lua în considerare într-un spirit pozitiv, de la caz la caz, în ce măsură și pe ce bază ar putea fi oferite concesiile corespunzătoare Comunității.



DECLARAȚII COMUNE

privind protocolul 3 la acord

I. POSIBILITATEA CUMULĂRII CU MATERIALELE DIN ȚĂRILE AELS

Părțile contractante convin să examineze fezabilitatea și interesul economic al includerii dispozițiilor din protocolul 3 referitoare la posibilitatea cumulării cu materialele din țările AELS.

II. PERIOADA DE TRANZIȚIE PRIVIND EMITEREA SAU ÎNTOCMIREA DE DOCUMENTE REFERITOARE LA DOVADA DE ORIGINE EMISE ÎN CADRUL ACORDULUI ÎNIȚIAL SEMNAT LA 2 DECEMBRIE 1991

1. Până la 31 decembrie 1997, autoritățile vamale competente ale Comunității și ale insulelor Feroe acceptă ca valabilă dovada de origine în sensul protocolului 3:

- (i) certificate de circulație a mărfurilor EUR.1, avizate în prealabil, cu ștampila biroului vamal competent al statului exportator;
- (ii) certificate de circulație a mărfurilor EUR.1, emise în contextul prezentului acord, avizate de un exportator aprobat, cu o ștampilă specială care a fost aprobată de autoritățile vamale ale statului exportator;
- (iii) formulare EUR.2, emise în contextul prezentului acord.

2. Cererile de verificare ulterioară a documentelor menționate mai sus sunt acceptate de către autoritățile vamale competente din Comunitate și din insulele Feroe pentru o perioadă de doi ani de la emiterea și întocmirea dovezii de origine în cauză. Aceste verificări se desfășoară în conformitate cu titlul VI din protocolul 3 la prezentul acord.

III. PRINCIPATUL ANDORRA

1. Produsele originare din Principatul Andorra aflate sub incidența capitolelor 25-97 din Sistemul Armonizat sunt acceptate de insulele Feroe ca fiind originare din Comunitate, în sensul acordului.
2. Protocolul 3 se aplică *mutatis mutandis* în sensul definiției statutului originar al produselor menționate mai sus.

IV. REPUBLICA SAN MARINO

1. Produsele originare din Republica San Marino sunt acceptate de insulele Feroe ca fiind originare din Comunitate, în sensul acordului.
2. Protocolul 3 se aplică *mutatis mutandis* în sensul definiției statutului originar al produselor menționate mai sus.

▼B

DECLARAȚIE A COMUNITĂȚII

privind articolul 24 alineatul (1) din acord

Comunitatea declară că, în contextul punerii în aplicare autonome a articolului 24 alineatul (1) din acord, care revine părților contractante, va evalua orice practici contrare acestui articol pe baza criteriilor ce decurg din aplicarea regulilor de la articolele 85, 86, 90 și 92 din Tratatul de instituire a Comunității Europene.

▼B

DECLARAȚIE A COMUNITĂȚII

privind aplicarea regională a anumitor dispoziții ale acordului

Comunitatea declară că aplicarea oricăror măsuri pe care le poate lua în temeiul articolului 24, 25, 26, 27 sau 28 din acord, în conformitate cu procedura și în temeiul dispozițiilor stabilite la articolul 29 sau în conformitate cu articolul 30, poate fi limitată la una dintre regiunile sale, în virtutea regulilor comunitare.

▼B

DECLARAȚIE A DANEMARCEI ȘI A INSULELOR FEROE

privind articolul 36 din acord

În conformitate cu articolul 36 din acord, Comunitatea, la cererea insulelor Feroe, va lua în considerare îmbunătățirea posibilităților de acces pentru produse specifice.

Insulele Feroe consideră că acest articol trebuie să facă obiectul unei declarații pentru a își atinge obiectivul unei dezvoltări treptate a comerțului între părți și, în consecință, insulele Feroe invită Comunitatea să examineze în mod serios posibilitățile de acces atunci când se dovedește că plafoanele și contingentele corespunzătoare acestor produse s-au epuizat.